

A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN MINDEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkeszti: SINGER MIHÁLY.

MAI SZAMUNK 5 CENT.

VII. ÉVFOLYAM. 2. SZÁM.

NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, Pa., CHICAGO, Ill., PÉNTEK, 1910. JANUAR 7-én.

VII. YEAR. NO. 2.

Fehér rabszolgák.

KOMÉDIA AZ AMERIKAI KÖZERKÖLCSÖK KÖRÜL.

Az Egyesült Államok kapujában, a New York kikötőben, közvetlenül a szandzsabor mellett van Ellis Island, az a földi pokol, ahol vízszaszemléket mérnek végig minden bevándorlót. Alaposan megvizsgálják a lelket, testét, mielőtt kihozzák az ígért szent földjére, ahol később a Carnegiek, a Frickek, a Baerek és egyéb aezel-, vas- és szénbányák akarata és név nélküli eszközeivel fölözödik le a testben is, lélekben is épségesnek talált idegenszarmazási ember.

Jaj annak a bevándorlónak, akinek lelkét akáresak a legkisebb bűn nyomja. Könyörtelenül besapják előtte az ajtót. Mert itt, ahol minden nagyszabású, még a lopás és rablás is, itt nem tűrhőnek el idegenszarmazási tolvajokat. Veszélyeztetik az ebbeni amerikai ipart és Amerika tudvalevőleg az amerikaiaké.

S míg ilyen módon Ellis Islandon megnézik minden jövevénynek még a veséjét is, az ember joggal feltételezhetné, hogy kívülről csakis tiszta buza kerül az amerikai piacra. S ez számba sem vehető kevés kivétellel tényleg így is van. Az ismételté közzétett statisztikái kimutatták, hogy a bevándorolt asszonyok és leányok hoztak magukkal hazáról annyi erkölcsi tőkét, hogy ennek segítségével győzedelmesen kiállják a versenyt az amerikai asszonyokkal.

A prostitúció, ha bölesen szabályoztatott, soha nem sodorta veszelibe egy ország erkölcsét. Amerika közérkölcseinek hatalmasabb ellensége van: a zavaros és hiányos házassági törvény. Ez a közérkölcseket megmételtyözó botrányos eseteket. Miután azonban ennek okát nem lehet a bevándorolatra hárítani, a bohózatba illő erőnyeszők egyre a prostitúció kérdését bolygatják. Teljék benne kedvük.

Ez az azonban a hivatalos képmutatók mit sem törődnek. Mint boldog Magyarországon, úgy itt Amerikában is vannak emberek, akik minden áron meg akarják menteni a hazát. Meg akarják menteni Amerikát egy veszeltyöt, amelyet csak ók látnak, amely azonban valóságban nem létezik. S különösen feltűnőek Amerikában erkölcseseire, amelyeket a hitvány bevándorlók szennyeznek be. S miután ezekre a bevándorlóira nem foghatják rá, hogy az ország pénzét lopdossák, hogy trusztot alakítottak az amerikaiak kizsákmányolására s hogy a washingtoni Fehér Ház-at vágták zsebre, azt kürtölik világá, hogy a bevándorolt asszonyok és leányok a piacra viszik a testüket, megmételtyözik az amerikai puritán szellemet, megmételtyözik az ártatlan amerikai férfiakat és nőket.

Es a legutóbbi new yorki városi választások során egy Turner nevű újságíró, nyilván felsőbb megrendelésre, cikksorozatot tett közzé, melyben a keleti oldal asszonyait és leányait, tehát a bevándorolt asszonyokat és leányokat nyíltan erkölcselenséggel vádolta és merészen kiküldtatta, hogy ott a leánykereskedés botrányosan virágzik.

Igaz, hogy erre a vakmerő rágalomra maga Gaynor, New York városának jelenlegi polgármestere, azzal felelt meg, hogy ugyanezok nyíltan megmondotta, miképp a keleti oldal tulsufolt tene-mestházaiban alig találni több erkölcselenséget, mint az ötödik Avenue fényesen berendezett palotáiban.

Ez az igazságos kijelentés nem zavarta azonban az amerikai erőnyeszők körét. Biztságot alakítottak most a leánykereskedés megszüntetésére, amely szerintük jobban virágzik, mint akár a szent-truszt s amelynek főtanýája a bevándorolt városra, New York városra volna.

Kétségtelen, hogy egy közel ötmillió hálosból álló városban az erkölcselenség is nagyobb, mint például Lajosmizsén. De kétségtelen az is, hogy azok a szemforgatók, akik annyira féltékenyek New

York város erkölcsére, egyenesen a családí tüzhelybe viszik bele az erkölcselenséget, amikor tüzzel-vassal kiirtani akarják a prostitúciót.

A világ legnagyobb és legrégebb kulturálmái szükséges bajnak ismerték el a prostitúciót és szabályozták. Amerikában, ahol éjjélkor a tánczteremből mennek párok, akik részeg állapotban ismerkedtek meg egymással, a paphoz vagy bíróhoz megesküdni s ezzel a pocsolyába viszik a házasság szentségét, Amerikában a megvásárolható szerelmet oly bűnnek tartják, amelynek a képmutatók szerint létezni nem szabad.

Am tegyének a prostitúció kérdésével, amit akarnak, de hagyják békében a bevándorolt asszonyokat és leányokat. Az erkölcsi érzelmek teljes hiányát mutatja az erkölcsi kérdésekben való általánosítás. Tiltakozunk kell az általánosítás ellen, az összes bevándorolt asszonyok és leányok erkölcsi tisztasága ellen elkövetett ezen merénylet ellen. A mi magyar asszonyaink és leányaink hoztak magukkal hazáról annyi erkölcsi tőkét, hogy ennek segítségével győzedelmesen kiállják a versenyt az amerikai asszonyokkal.

A prostitúció, ha bölesen szabályoztatott, soha nem sodorta veszelibe egy ország erkölcsét. Amerika közérkölcseinek hatalmasabb ellensége van: a zavaros és hiányos házassági törvény. Ez a közérkölcseket megmételtyözó botrányos eseteket. Miután azonban ennek okát nem lehet a bevándorolatra hárítani, a bohózatba illő erőnyeszők egyre a prostitúció kérdését bolygatják. Teljék benne kedvük.

Singer Mihály.

Hatalmas ajándék.

Harrimáné óriási parkja.

Harriman, a nemrég elhunyt vasutkári ügyveze óriási ajándékkal lepte meg New York államot. Egy 10.000 akernyi területű földterületet ajándékozott parkelőreka az államnak, s ajándékát egy millió dollárnyi készpénzadományal kísérte. A készpénzadomány arra való, hogy az állam megvegye, s az ajándékterülethez csatolja azt a területet, mely az ajándékföldet a Hudson folyótól elválasztja s ezzel együtt óriási parkot fejlesszen belőle.

Ugyanekkor a Palisade Park-bizottság azt a jelentést tette közzé, hogy Morgan, Rockefeller és még tízenegy gazdag ember 1.650.000 dollárt adományoztak a Palisade Parknak a Hudson folyó mentében való kiterjesztésére, hogy a folyó vadregényes, gyönyörű vidéke megmenthető legyen az utókor számára.

Most a Harrimáné ajándéka, melylyel a Palisade-parkot egyesíteni fogják, lehetővé tette, hogy New York államnak egy, a Hudson folyó kies völgyében negyven mérföldnyire terjedő parkja legyen.

Rémregény az életben.

Los Angelesben, Cal. történt a következő borzasztó eset: Mrs. Garcia Devaldez házában két nagy család közös vacsorára gyűlt egybe. Tizenketten vettek részt a vacsorán, s ezek közül tízenegyben a vacsoránál meghaltak a bevett méreg

következtében. Ugy hullottak, estek össze egymásután, mint a kolera áldozatai. A tizenkettedik haldoklik.

A halottak között két anya volt, akik karjaikon eseesemőfőkkel jelentek meg a vendégségben, míg a felnöttebb kiesinyek anyjuk szoknyájába kapaszkodtak. Csak a eseesemők, akik tulságos kiesinyek voltak ahhoz, hogy tömör ételt ehessenek, menekültek meg a haláltól.

A hatóság megindította a vizsgálatot. Eleinte azt hitték, hogy valami borzasztó büntény forog fenn, de aztán kiderült, hogy a mérgezés nem volt szándékos. A mérge a romlott befőttétől eredt, s a háziasszony maga is közte van az áldozatoknak.

Bevándorlók pénze.

Washingtonból jelentik, hogy a postaminiisztérium egyik magasabb hivatalnokok most közzétett kimutatásában az idegenszarmazás munkások megtakarított pénzével foglalkozik.

Azt mondja, hogy ezek a munkások 1890-től egész mostanáig hatszáznyvenmillió hatszáznyven ezer nyolcszázhatvanhét dollárt küldtek megőrzés végett születési helyeikre s hogy ezt nyilván azért tették, mivel az amerikai magánbankokhoz nem volt elég bizalmuk.

Chance ur a postatakarékpénztárak sürgős létesítését hozza javaslatba, mert azt reméli, hogy ezekhez az idegenszarmazásnak bizalmuk lesz s így az a tengernyi pénz az országban fog maradni.

A postatakarékpénztárt üdvös intézménynek tartjuk mi is, csak hogy téved Chance ur, amikor az hiszi, hogy ezen intézménynek hiánya készítette az idegenszarmazásnak pénzeiknek a hazáikba való kiküldését. A legtöbb bevándorló azzal a szándékkal jön ide, hogy becsülettel munkája után valamit pénzeszkét megtakarít, hogy ezzel azután szülőhazájában valamihöz kezdhessen. Az ilyen pénzeket a postatakarékpénztár alig fogja látni valaha.

A galíciaiak bojkottja.

Az osztrák igazságügyminiszter, dr. Hoehenburger szigorú utasítást adott a galíciai hatóságoknak, hogy minden lehető tegyenek meg annak a bojkottnak az elnyomására, melyet a galíciaiak a porosz árúk ellen indítottak. A bojkott a lengyelok propagandájának eredménye, a kik ily módon akarják a porosz kormányt a lengyel tartományokban követett zsarnoki magatartását megtorolni. A porosz kormány igyekszik minden befolyását felhasználni a bojkott megtörésére.

Törvénytelen kormány.

Lukács László szegényteljes missziója.

Egy újabb külsősüggöny az a szomorú hírt hozza, hogy Lukács László volt pénzügyminiszter vállalkozott arra a szegényteljes feladatra, hogy Magyarországon parlamenten kívüli, helyesebben alkotmányon kívüli kormányt alakít. A király ennélfogva Lukácsot véglegesre kinevezte miniszterelnökké. Lukács a kormány megalakítása után a Ház feloszlását, s új képviseléválasztások elrendelését tervezte.

Kérdés, hogy kap-e a vakmerő vállalkozó elegendő számú társakat vállalkozására feresztülvitelére.

Falakon kívül.

A MAGYAR POLITIKAI ÉLET AMERIKAI TÜKRE.

A hazai politikát elomezven, elejétől fogva felvetettük a bankválság kritériumát: az 1909. december 31-én lejáró osztrák-magyar érmeszerződés felmondását, vagy fel nem mondását.

Kommentáltuk az 1892. évi XX. törvényezikket, mely szerint: "ha az érmeszerződés, annak lejárta előtt egy évvel, a két szerződő fél (Magyarország és Ausztria) egyike sem mondand fel, az egészében további tíz évre érvényben marad." Rámattunk arra, hogy e felmondás komoly akarása nélkül komolytalan kortesordítás csupán az önálló banknak, természetára, 1911 január 1-ére óhajtott felállítására.

Rámattunk, hogy annak, (Justh Gyulának) aki azt mondja, hogy ő akarja mindenáron azt az önálló bankot 1911 január elsejére, az ő hatalmas, majd százötven főt tartalmazó pártjával, magában az országgyűlésben, mindent el kellett volna követni, hogy a kormány felmondja a törvény értelmében az érmeszerződést, tehát lehetővé tegye az önálló banknak 1911-re történő felállítását.

Rámattunk, hogy e felmondás meg nem történése esetén: fíkező, ábránd, hazug frázis, lehetetlen dolog az 1911-ben felállítandó önálló bank.

Rámattunk, hogy Justh Gyula nem akarta komolyan az önálló bankot, mert Justh Gyula mérlegelte ama súlyos akadályokat, azt a biztos, de kiszámíthatatlan küzdelmet, amelyet meg egyrészt Ferenc József göröditett e — nem Justh Gyula, hanem Kossuth Ferenc által felvetett — nemzeti követeléssel szemben, másrészt ugyanezok Ferenc József provokált.

Mikor Kossuth Ferenc ugyanezt öszintén bevallotta és azt ajánlotta a nemzetnek, hogy most törjen ki e harez elől, ugyanakkor az a Justh, aki abban bizott, hogy az érmeszerződés fel nem mondása folytán az önálló bank, az ő felelőségén kívül, ugy is lehetetlen lesz, a legarezátlanabbul Kossuth Ferenc ellen fordult, árulónak nevezte, maga pedig elkezdte az önálló bankot az utczán ríkásolni. Ríkásolta, hiszen ismételtük, hogy gyáván kitért a felelőség alól és bizton hitte, hogy addigra, mire ő tolokodnék a felelőség előterébe, addig ugy is lehetetlen lesz mindaz, amivel ő akkor a népet bolondította. Dehogy is hívta össze az országgyűlést, hogy harsogva követelje, kényszerítse a kormányt a praemissára, az érmeszerződés felmondására. Dehogy is tiltakozott a válság decemberig történő elhuzása miatt. Egy szó kifogása nem volt az ellen, hogy az érmeszerződés felmondásának erkölcsi kötelessége, egy olyan kormány kezébe volt letéve, amelyet ő nyíltan megvallván, nem tartott politikailag felelősnek. Sőt, ellenkezőleg, kezére játszotta a kormányt, hogy kövesse el a becselenséget, hogy ne mondja fel az érmeszerződést, hogy azután ő jöhessen szemérmetlenül, darabontpórázon és ordítással, hogy én meg akartam csinálni, de hát ők, azok az árulók előre lehetelenné tették!

Igy számította, spekulálta ezt ki, ez a Justh nevű igen-igen együgyű, politikai szegénylegény.

Csakhogy falmak ment az ipse! Igaz, hogy Wekerle, Andrássy, Darányi, Jekelfalussy nyíltan bevallott ellenségei voltak a kormányban az önálló banknak; igaz, hogy ezek nem akarták

felmondani az érmeszerződést; ámde ugyanaz a Kossuth Ferenc, aki a nemzeti politika ormára tüzte az önálló bank lobogóját, ugyanez a Kossuth Ferenc ebben az önálló bankellenes, 67-es, loyális kormányban is érvényesíteni tudta azt a becsületes, egyes kivánságát, hogy amit a nemzet megtehett az önálló bank érdekében, ami a nemzet hatalmában van, azt el ne mulasszák, még azok sem, akik nem akarják az önálló bankot, akik egyszerűen leszavatták volna az egyedülálló Kossuth Ferenczet. ÉS IGY A WEKERLE—KOSSUTH-KORMÁNY FELMONDTA AZ ÉRMESZERZŐDÉST!

No, már most csak arra vagyok kíváncsi, hogy mikor üldözik vissza Justh Gyulát oda, ahova való.

Mert hogy épeszü ember, most már egy pillanattig sem vonhatja kétségbe, hogy melyik volt a becsületes, őszinte politikus, aki bankot akart és harezot kívánt kerülni, az a Kossuth Ferenc, vagy aki bitangul, gazul a husosfazékért bögtött és várta, hogy mások becsületes és egy szent név vérezzék el abban a gazdaságban, amely azután számára tisztította volna az ő uralkodásának utjait.

Kossuth Ferenc imé, Isten, ember előtt bebizonyította, hogy mindent megtett az önálló bankért, amit ő harsogott, annak a nemzetnek a fölébe, amelyet viszont ő érszertett a függetlenségi politikájának hatalmi, parlamenti öntudatára.

Árbócz.

Északarki élet.

Jég közé fagyott hajó.

Peary, az északi sark felfedezője beszéli, hogy felfedező útjában az északvidéki folyamok, tengerek mentében több hajót látott befagyva, melyek valószínűleg örökre ott maradtak.

Az északi sark vidékén gyakran éri a halászatra és főkavadászatra induló eszkimókat az a szerencsétlenség, hogy a hajójuk a jég közé fagy. Az óriási hidegben szinte alattomosan lepi meg a hajót ez a szerencsétlenség. Éjjel körülveszik az uszó jégdarabok s reggelre ugy közéjük fagy, hogy meg sem lehet mozdítani. Ha a hajó a part közelében fagyott a jég közé, akkor az eszkimók még idejében elmenekülhetnek róla kis csónakjaikon. De gyakran megtörtént már az is, hogy a parttól messze érte őket a szerencsétlenség s ilyenkor ott pusztultak el ók is az örökös jég birodalmában. A hajót lassanként teljesen körülveszi és beborítja a jég, ugy, hogy messziről valami jég-hegnyek látszik. A társaik keresésére induló eszkimók csak a jég közül kinyúló árbóczáról ismerik meg az ilyen hajót. A mult esztendőben hírt adtak arról a dán újságok, hogy halászó eszkimók egy jégbe fagyott hajóra akadtak s amikor a csákányokkal nagynehezen letördelték róla a jeget, megtalálták benne a társaik holttestét. A megfagyott holttestek épen maradtak meg a jég alatt.

NÉMETH JANOS V. CSASZARI ES KIRALYI KONZULI ÜGYVIVŐ, A LEGREGIBB ES LEGMEGBIZHATÓBB PENÉKÜLDŐ ES HAJÓJEGY-ELARUSÍTÓ BANKAR AMERIKÁBAN, A HONFITARSOK MINDEN NÉVEN NEVEZENDŐ ÜGYEIBEN LELEKISMERETLEN JAR EL ES ÉBÉRT MINDENKI TELJES BIZALOMMAL CSAK HOZZÁ FORDULJON. ARJESZTEKKEKERT, BÖRITAKÖKKEBT. EST, VALAMINT MINDEN FELVILAGOSÍTÁSBERT IRJON E CZIMEN:

JOHN NEMETH, BANKER, 457 Washington St., New York N. Y



ET
minden
atal:
York.

TSA
eskedése
unkák és
próssák,
szívószák-
m. Jutá-
kban esz-

MEGYEK
dd:
O,
EET.

ERS,
bajokat.
T 405,
a.

WN, Pa.
s italok
magyar
hatnak.

ne fe-
ÁSZLÓ
eghib-
lvény.

York.
tésért.

LET ...
CIBTY.

ónapban
Pa.
rály R.
stárnok
Bertalan,
m. Duff,
István,
János,
nos, Ma-
n Kelle-
Krániz-
Kuruc
a Gábor.
angerben
ó János.
ó Simon
Kálmán.
Coleyban
echburg-
és vi-
Prida-
uff-áltre
er és vi-
Wickha-
enringem
lay Zol-
pedtem
ányi La-
deládon
y János.
on Bodó
ef, Lock

ket
at tart.
begedték
légek.
emsek,
ok, har-
ak-
litépít-
ékek
szent is-
lások.
fűlve-
apathók
csikkek
en és
kés-
külöm
nkémet

özsef,
N. Y.
45 Street
kott.

EKTEG
gyul a
Egy dol-
kapható
d. Ohio.

Club.
New York.
8 órákor.
gol.
alelnőkök
n, Weiss-
zügyi tit-
zó titkár
eti Imre,
Elein Jón
n Miksa
Susman
dr. Wald

szman Ig-
e, Tenner

A BEVANDORLO

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

NAPTARUNK DOLGABAN. Lapunk azon tisztelt olvasóit, akiknek kétszázharminczekét oldalra terjedő, 1910-re szóló tartalmas naptárunkhoz joguk van és ezt még mindig nem kapták meg, türelmele kérjük. A csomagolás és szállítás nagy nehézségekkel jár s mi abban a sorrendben szállítjuk a naptárt, amelyben a tíz centnyú postaköltségek beérkeznek.

MINDEN ELŐFIZETŐ, aki hátralékban nincsen s a tíz centnyú postaköltséget beküldte, rövid időn belül birtokában lesz az értékes naptárnak.

Akik hátralékban vannak és hátralékukat egy héten belül nem rendezik, nemcsak a naptárt nem kapják meg, de a lapot sem fogjuk tovább küldeni. Minden pénzküldeményt így ezimzendő: BEVANDORLÓ, 322 East 72 street, NEW YORK.

MAGYAR ADSÓGYI TANÁCSOS NEW YORKBAN. Örömmel értesülünk arról, hogy Gayner new yorki polgármester egy dérek magyar embert, a new yorki magyar nemzeti demokrata kör végrehajtó bizottságának elnökét, Sussman S. Vilmost, adóügyi tanácsossá kinevezte. Sussman S. Vilmos az utolsó városi választások folyamán előkelő tevékenységet fejtett ki és ezen egyéni érdemeit ismertte el nyilvánvalóan a polgármester, mikor azt az előkelő állásba fog meghívni Cukor Mór ügyvéd, a fennnevezett kör elnöke is. Hallomásunk szerint a Gayner által kinevezett városi ügyész Cukor urat helyettesítve fogja ki-nevezni. Mindkét kinevezés a new yorki magyarság és különösen a magyar demokráciát körben általános örömet fog kelteni.

A BEVANDORLÁS MAGYARORSZÁGBÓL. Csak egyre tart a bevándorlás Magyarországból. Sem eső, sem hó, sem fagy nem tartja vissza azokat a szerencsétlen embereket, akik odahaza haszatlanul küzdenek a megélhetésért s akik itt remélnék kenyérhez jutni. A lefolyt héten is kilencszázhatvankilenczen érkeztek hazulról a new yorki kikötőbe, köztük 155 magyar, 384 tót, 111 sváb, 188 horvát és 131 román.

A bevándorlók közül New York államban maradt 14 magyar, 53 tót, 11 sváb, 13 horvát. Pennsylvániába ment 18 magyar, 67 tót, 21 sváb, 13 horvát, 7 román. Ohio államba utazott 29 magyar, 33 tót, 15 sváb, 5 horvát és 24 román. New Jersey államba ment 12 magyar, 54 tót, 15 sváb, 30 horvát és 6 román. Connecticutba utazott 4 magyar, 7 tót, 2 sváb, 5 horvát. West Virginiába ment 8 magyar, 19 tót, 15 horvát, 3 román. Missouriba utazott 8 magyar, 21 tót, 13 sváb, 10 horvát. Michiganban ment 21 magyar, 23 tót, 24 horvát, 35 román. Delawareba

egy magyar és 7 horvát utazott. Illinois államba ment 9 magyar, 41 tót, 3 sváb, 37 horvát és 12 román. Indianába utazott 21 magyar, 31 tót, 13 sváb, 9 horvát és 44 román. Wisconsinba ment 10 magyar, 30 tót, 18 sváb, 18 horvát. Californiába 2 horvát utazott.

MOLNÁR SÁNDOR HAZAÉRKEZETT. Már régebben megemlékeztünk arról, hogy a magyar kir. földmivelésügyi minisztérium felügyelete alatt álló országos központi mintapincze az Egyesült Államok és Canada területére Molnár Sándor new yorki honfittársunkra bizta kizárólagos képviselőtét. Molnár Sándor, aki több hónapot töltött most Európában s így természetesen Magyarországon is, a Barbarossa hajón hétfőn érkezett vissza New Yorkba s már legközelebb fog új hivataliskörének betöltéséhez fogni. Molnár Sándor borok dolgában szaktekintély. Az évek hosszú során át a legelőkelőbb amerikai cégekkel állott összeköttetésben, lát év előtt ő alapította meg New Yorkban az Independent Wine Co. nevű céget, melynek elnöke volt. Meg vagyunk győződve, hogy a magyar borok terjesztése körül nagy érdemeket fog szerezni.

HÁROMÉVES GYERMEK A SZESZ ALDOZATA. A New Jersey állambeli Trentonból megrendítő dologról értesítik lapunkat. A bírádság szerint Tóth András ottani honfittársunk hároméves Józsi fia szülei távollétében a polezról leemelte a pállinkás üveget, amelyből nagyokat ivott. Mikor az anya hazajött a fiút a padlón találta iszonyatos kínok között. A magré- múlt anyja persze azonnal orvosért küldött s bár ketten is elsiettek, a kis Józsin segíteni már nem bírták. A szesz össze- égette a szerencsétlen gyermek bensjét. Nagy kínok közt meghalt.

BRIDGEPORTON, január első napján, szombaton avatta fel zászlóját a 48-as Függetlenségi Betegsegélyző Egylet gyönyörü ünnepség keretében. Az ünnepség a Rákóczi Hall előtt kezdődött, hol a zene eljátszotta az amerikai himnuszt és a Rákóczi-indulót. Itt gyülekeztek a részvevő egyletek, úgy mint: A Bridgeporti I. M. B. S. Egylet, a Rákóczi B. S. E. és a Gör. Kath. Szt. János Ifjúsági Kör. Disztes menetben vonultak az ünnepély színhelyéig. A menetet mint virágkoszorú díszítették a bájos koszorúlánnyok, akik közül hamarjában a következőket tudtuk feljegyezni: Zsenyhei Róza, Leska Ilonka, Roski Zsuzsika, Monstpár Lizike, Mátyás Ilonka, Szekér Róza, Kasza Paula, Béke Ilonka, Kronus Erzsike és Mariska, Molnár Anna kisasszonyok. Az ünnepséget a programvezető, népszerű honfittársunk, Zsenyhei József ur megnyitó szavai vezették be. A megnyitó-beszédet az ünnepelő

egylet nagyrabecsült elnöke, Béress József tartotta és nagy hatást keltett az érdeemes egylet történetének ismertetésével. Tiszteendő Komjáthy urnak kellett volna az ünnepi beszédet tartania. Általános sajnálatra azonban megakadályozta ebben a családjában beállott betegség. Helyette a közkedvelt tiszteletes Baja ur beszélt fenomenális elragadtatással, tapstot aratva. A szép beszéd után csokorral kedveskedtek szónoknak. Lelkes fogadtatásban részesültek Miklós new yorki főkonzuli titkár ur hazafias szavai is. Mikor pedig bevert a szöveget Apponyi Albert gróf vallás- és közoktatásügyi miniszter és perekedi Nuber Sándor főkon- zul nevében, akkor tetőfokára hágott az általános lelkesülés. Zsenyhey Róza és Béker Ilonka kisasszonyok szalagot tűztek a magyar és az amerikai lobogóra. Bridgeport új polgármestere gyönyörü angol beszédet mondott és békét, áldást kívánt a derék bridgeporti magyarokra. Leska Ilonka kisasszony szép angol beszéd kíséretében koszorút nyújtott át a nemeslelkű polgárnagnak.

HITKÖZSÉGI GYÜLÉS NEW BRUNSWICKON. Ez év januárius másodikán tartotta a new brunswicki Szent László királyról elnevezett római kath. hitközség évi lezároló gyűlését a hitközség szeretett plébánosának vezetése alatt. A számadásnál kitént, hogy a hitközség a múlt évben 7243 dollár 71 centet bevételezett és 6830 dollár 20 centet kiadott, a maradvány tehát 413 dollár 51 cent. Megjegyzendő, hogy a bevételből 2800 dollár a hitközségi terhek törlesztésére fordított, ami megnyugtató eredmény már azért is, mert ha a hitközség tagjai egy felkarolják a hitközséget, amint ezt ez ideig is tették, ugy néhány év múlva a hitközségnek semmi adóssága, ellenben negyvenezer dollár kitévő vagyona lesz.

HIREK A JOHNSTOWNI ÉS VIDÉKE MAGYAR REF. EGYHÁZBÓL. Örvendő szívvel ünnepelt egyháznak is az Ige megtestesülésének, az isteni szeretet bizonyosságának emlékünnepén. Nemesek helyben lakó hittestvéreink, de a távol és közel plézekben lakók is szép számmal sereglettek egybe, hogy lelkük megújuljon a karácsonyi örömben s hogy magukhoz vegyék a lélek eledelét és italát. A hívek szép seregének biznysága az, hogy ünnepi perselypénzünk a vidékiek adományával együtt \$90.69 centet tett ki, mi az előző évekhez képest össze nem hasonlítható szép eredmény, a híveknek vallásos buzgóságából folyó áldozatkészségére nézve. Mint a b. lap hasábjain jelöztük is, ez alkalommal lépett fel először 32 tagból álló vegyes énekkarunk a "Szi- velt ma vig kedveddel betelt" kezdetű szép karácsonyi ének előadásával. Porzolt Ernő lelkész vezetése alatt. A mely benyomást keltő, megnyitó szavai vezették be. A megnyitó-beszédet az ünnepelő



"KARO" AZ ORSZÁG LEGKITÜNBŐ SZIRUPJA. — A MILLIOMOS EZT A SZIRUPOT HASZNÁLJA REGGELI SÜTEMÉNYHEZ. Ez a szirup látható a szegény ember asztalán s főn a mezőn, ahol erős munkát végeznek. Karo kenyérré kenve kitünő. Mindenki élvezheti. Erős és tápláló.



Karo CORN SYRUP 10 cent egy nagy can KÉRJE A GROCCERESÉTŐL.

LILIOM CREMET ES SZAPPANT RÓTH SAMUEL-félet ha használ, arca sima, fehér, puha és mint a narbat, friss és tiszta lesz. SZEPLŐT, májfoltot, pattanásokat, kiütéseket és minden neven nevezendő arczisztatlanságot legrovidebb idő alatt az arczról levesz. Kapható RÓTH SAMUEL gyógyszerárban, a „MEGVÁLTO”-hoz. 125 AVE. A, Cor. 8th Street, NEW YORK CITY.

TÁRCZA.

Öreg anya lánynezőben. Irta: Móra István.

Már kistársangon is sokat példázgattott a katonaviselt fia, hogy így, úgy: Antus Antal is megelégségedett már, Kátiái Marczel is, Bamba Kis Vendel is, — utol- jára nem is marad már valamirevaló lány. Az özvegy asszony hallatlanná tette a tapogató beszédet, mig nem nagyfársangon a legény egyenesen elé nem adta a szíve szándékát: —Édes szülem, elnézem a kend nagy vergődésit, nagyon ráférne már kendre egy kis segítség, ha nem bánná kend, én megválaszolnék. Az időm is megvan hozzá.

—Híszén, ha kend úgy akarja, — köl- tlenkedett a legény — én azt se bánom, ugyanis a kend sok bajja miatt szerettem volna jobbra... Ha kendnek jobb így, hát én is csak megleszek. —Mit vakosodik kend még ilyenkor is? Legalább világot gyujthatott volna... Az öreg asszony nem felelt arra se, csak gondolkodott, tünsködött: a legény érezte, hogy azon a lányon jár az esze az anyjának, egyenest a gondolatába szót bele: —Attul állt el a szava kendnek, ugy-e, hogy olyan ninestelen, szegény lányba botlottam bele?

lakodalomra... Mert édes fiam, nem szeretném, ha azt verné valaha a feleséged a fejemhez, hogy adósságra jött ide, se hogy azt abból tisztáznánk, amit ő hoz. Ez az utolsó szó ütött a legény fejébe különösen nagy szöget, ez vette rá, hogy olyan igaz engedelmességgel feleljen, mint ahogy felelt: —Híszén igazsága van kendnek, nem is mondtam én, hogy adj' uram Isten, de most mindjárt. Tudom én, hogy kend tud mindent legjobban. Az öreg asszony türtözttette a megelé- gedsét, csak olyan elmosolyodás nélkül kérdezte: —Hát aztán, gyerekek, kit szántál magadnak, ha már szántál? A katonaviselt legény arezát elfutotta a pirosság: —Városi lány az, édes szülem. —Nooo, hisz az is csak a mi vérünk. Akközt is van jóraváló. —Az is az, fogadom. —Ki lányja? —A Bálószögi Andrásé... Szegény ku- kulis ember, csupán egy kis fél-háza van a Kukuskában... hanem én olyan lányt még nem láttam...

—Híszén, ha kend úgy akarja, — köl- tlenkedett a legény — én azt se bánom, ugyanis a kend sok bajja miatt szerettem volna jobbra... Ha kendnek jobb így, hát én is csak megleszek. —Mit vakosodik kend még ilyenkor is? Legalább világot gyujthatott volna... Az öreg asszony nem felelt arra se, csak gondolkodott, tünsködött: a legény érezte, hogy azon a lányon jár az esze az anyjának, egyenest a gondolatába szót bele: —Attul állt el a szava kendnek, ugy-e, hogy olyan ninestelen, szegény lányba botlottam bele?

Az öreg asszony a fejét rázta, hogy: nem, nem. —Hát akkor mi lette kendet? Az öreg asszony meggyujtotta a bádok- kalapos kis lámpát, aztán szemé közé né- zett a fiának: —Tudod-e, hogy kerültem én a te apádhoz? Így, mint az ujjam, olyan sem- mi nélkül, hát hogy akadályoskodnék én azon, hogy az a lány szegény... Hanem a nevit nem szeretem. Azon gondolkoz- tam most, hogy ahány Bálószögöt csak én ismertem, vagy hallottam, az mind rossz volt, embernek az embere, asszonynak az asszonya... Hát azon, fiam, te is gondol- kozz csak egy kicsit, mert tudod, hogy faj fajra üt... Aztán majd magam is utána nézek. A legény fölvtáta a fejét: —Nézzen kend utána. Csak azt addig is mondom, hogy azontul engem az élet- ben többet ne házasson!

—Jól nem hát nó... hanem én már, nézze kend, mégse hagyhatom itt a kapá- sokat. —Nem bizony. Dehogyan hagyod, minék is hagyád? —Majd csak a kanász mén be kenddel a városra; az öreg Kulást fogatom be a kocsiba, azt már hajtani se köll, ugyanis megjárja a várost. —Hanem émekek, édes rajom, az se köll. Majd én csak bemek a városra is gyalog. Ugyis huszonhét esztendeje nem eselekedtem, bár kipróbálom magam. —No, azt szeretném én látni, — gon- dolta a legény magában — s még este megkente a kocsit, fölkaszalította a háts úlést, megvakartatta az öreg Kulást s kiakasztotta a lószerszámot a kocsí rudjára. A szemire pedig ráparancsolt, hogy fölérezenek a három órára. A kanász- gyereket is azzal fektette le: —Hé, aztán hajnalban kocsis leszel, beviszed édes szülemet a városra, mire a disznók kikéredzenek, akkorra ideki is köll lenned megint... Érted-e? Hanem egy szóra fölgorj, mikor keltelek! Föltette magában a gyerek, hogy el se alszik addig, csakhogy egy kicsit kocsis is lehessen; mégis megesett, hogy amikor- ra az ideje elkövetkezett volna: az öreg asszony már elment, odavolt. Holott az éj elja még csak nem is pirosodott még.

—Nem bizony. Dehogyan hagyod, minék is hagyád? —Majd csak a kanász mén be kenddel a városra; az öreg Kulást fogatom be a kocsiba, azt már hajtani se köll, ugyanis megjárja a várost. —Hanem émekek, édes rajom, az se köll. Majd én csak bemek a városra is gyalog. Ugyis huszonhét esztendeje nem eselekedtem, bár kipróbálom magam. —No, azt szeretném én látni, — gon- dolta a legény magában — s még este megkente a kocsit, fölkaszalította a háts úlést, megvakartatta az öreg Kulást s kiakasztotta a lószerszámot a kocsí rudjára. A szemire pedig ráparancsolt, hogy fölérezenek a három órára. A kanász- gyereket is azzal fektette le: —Hé, aztán hajnalban kocsis leszel, beviszed édes szülemet a városra, mire a disznók kikéredzenek, akkorra ideki is köll lenned megint... Érted-e? Hanem egy szóra fölgorj, mikor keltelek! Föltette magában a gyerek, hogy el se alszik addig, csakhogy egy kicsit kocsis is lehessen; mégis megesett, hogy amikor- ra az ideje elkövetkezett volna: az öreg asszony már elment, odavolt. Holott az éj elja még csak nem is pirosodott még.

Nem pirosodott, hanem akkor is még alig csak székeltett, mikor a bu- esura szánt öreg asszony ott ült már a rácztemplom kerítésén sarkán, mezitláb, színehagyott páha-szoknyában, kapanyel- let szorongatva. —Bevárhatná kend tán az aratásutánt, mikor a lovak is jobban ráérnek, akkor elmennék Mária-kutjára kocsin. —No, hiszen szép buesu, akire kocsin mennek. Jobb az olyan embernek, ha ott- hon marad. A legény látta, hogy nem bir az anyjá- val, hát megadta magát:

—De friss vol kend, öreganyám... Az öreg asszony szót ad a szóra. —Mind friss az öreg, ifiuram. —Friss ám reggel, de lusta este. —Jobb, mintha napközben is az volna. Akkor a Tiszapart felől lányvihánczolás hallik, érkezik is éppen kilencz lány, mind kapástul. Az ifiur fölül a kocsijára, hogy na- gyobbnak láttassék, onnan dévajkodik: —No, lányok, hatvan krajczár a nap- száml! Ki lesz a mi lányunk, de egész létre? A lányok összenevetnek, félrehujogat- nak: —Háttha más többet is megád? Het- venért elmegyünk. —Hányan vagytok? —Kilenczen. —Tízet akarok vinni... Hé, öreg anyó, eljön-e tízediknek? Az öreg asszony felugrik, kelletti ma- gát: —El én. El biz' én. —Nosza, üljön ide mellém, maga lesz a szeretőm...

—Nem bizony. Dehogyan hagyod, minék is hagyád? —Majd csak a kanász mén be kenddel a városra; az öreg Kulást fogatom be a kocsiba, azt már hajtani se köll, ugyanis megjárja a várost. —Hanem émekek, édes rajom, az se köll. Majd én csak bemek a városra is gyalog. Ugyis huszonhét esztendeje nem eselekedtem, bár kipróbálom magam. —No, azt szeretném én látni, — gon- dolta a legény magában — s még este megkente a kocsit, fölkaszalította a háts úlést, megvakartatta az öreg Kulást s kiakasztotta a lószerszámot a kocsí rudjára. A szemire pedig ráparancsolt, hogy fölérezenek a három órára. A kanász- gyereket is azzal fektette le: —Hé, aztán hajnalban kocsis leszel, beviszed édes szülemet a városra, mire a disznók kikéredzenek, akkorra ideki is köll lenned megint... Érted-e? Hanem egy szóra fölgorj, mikor keltelek! Föltette magában a gyerek, hogy el se alszik addig, csakhogy egy kicsit kocsis is lehessen; mégis megesett, hogy amikor- ra az ideje elkövetkezett volna: az öreg asszony már elment, odavolt. Holott az éj elja még csak nem is pirosodott még.

—Nem bizony. Dehogyan hagyod, minék is hagyád? —Majd csak a kanász mén be kenddel a városra; az öreg Kulást fogatom be a kocsiba, azt már hajtani se köll, ugyanis megjárja a várost. —Hanem émekek, édes rajom, az se köll. Majd én csak bemek a városra is gyalog. Ugyis huszonhét esztendeje nem eselekedtem, bár kipróbálom magam. —No, azt szeretném én látni, — gon- dolta a legény magában — s még este megkente a kocsit, fölkaszalította a háts úlést, megvakartatta az öreg Kulást s kiakasztotta a lószerszámot a kocsí rudjára. A szemire pedig ráparancsolt, hogy fölérezenek a három órára. A kanász- gyereket is azzal fektette le: —Hé, aztán hajnalban kocsis leszel, beviszed édes szülemet a városra, mire a disznók kikéredzenek, akkorra ideki is köll lenned megint... Érted-e? Hanem egy szóra fölgorj, mikor keltelek! Föltette magában a gyerek, hogy el se alszik addig, csakhogy egy kicsit kocsis is lehessen; mégis megesett, hogy amikor- ra az ideje elkövetkezett volna: az öreg asszony már elment, odavolt. Holott az éj elja még csak nem is pirosodott még.

—Nem bizony. Dehogyan hagyod, minék is hagyád? —Majd csak a kanász mén be kenddel a városra; az öreg Kulást fogatom be a kocsiba, azt már hajtani se köll, ugyanis megjárja a várost. —Hanem émekek, édes rajom, az se köll. Majd én csak bemek a városra is gyalog. Ugyis huszonhét esztendeje nem eselekedtem, bár kipróbálom magam. —No, azt szeretném én látni, — gon- dolta a legény magában — s még este megkente a kocsit, fölkaszalította a háts úlést, megvakartatta az öreg Kulást s kiakasztotta a lószerszámot a kocsí rudjára. A szemire pedig ráparancsolt, hogy fölérezenek a három órára. A kanász- gyereket is azzal fektette le: —Hé, aztán hajnalban kocsis leszel, beviszed édes szülemet a városra, mire a disznók kikéredzenek, akkorra ideki is köll lenned megint... Érted-e? Hanem egy szóra fölgorj, mikor keltelek! Föltette magában a gyerek, hogy el se alszik addig, csakhogy egy kicsit kocsis is lehessen; mégis megesett, hogy amikor- ra az ideje elkövetkezett volna: az öreg asszony már elment, odavolt. Holott az éj elja még csak nem is pirosodott még.

—De friss vol kend, öreganyám... Az öreg asszony szót ad a szóra. —Mind friss az öreg, ifiuram. —Friss ám reggel, de lusta este. —Jobb, mintha napközben is az volna. Akkor a Tiszapart felől lányvihánczolás hallik, érkezik is éppen kilencz lány, mind kapástul. Az ifiur fölül a kocsijára, hogy na- gyobbnak láttassék, onnan dévajkodik: —No, lányok, hatvan krajczár a nap- száml! Ki lesz a mi lányunk, de egész létre? A lányok összenevetnek, félrehujogat- nak: —Háttha más többet is megád? Het- venért elmegyünk. —Hányan vagytok? —Kilenczen. —Tízet akarok vinni... Hé, öreg anyó, eljön-e tízediknek? Az öreg asszony felugrik, kelletti ma- gát: —El én. El biz' én. —Nosza, üljön ide mellém, maga lesz a szeretőm...

—Nem bizony. Dehogyan hagyod, minék is hagyád? —Majd csak a kanász mén be kenddel a városra; az öreg Kulást fogatom be a kocsiba, azt már hajtani se köll, ugyanis megjárja a várost. —Hanem émekek, édes rajom, az se köll. Majd én csak bemek a városra is gyalog. Ugyis huszonhét esztendeje nem eselekedtem, bár kipróbálom magam. —No, azt szeretném én látni, — gon- dolta a legény magában — s még este megkente a kocsit, fölkaszalította a háts úlést, megvakartatta az öreg Kulást s kiakasztotta a lószerszámot a kocsí rudjára. A szemire pedig ráparancsolt, hogy fölérezenek a három órára. A kanász- gyereket is azzal fektette le: —Hé, aztán hajnalban kocsis leszel, beviszed édes szülemet a városra, mire a disznók kikéredzenek, akkorra ideki is köll lenned megint... Érted-e? Hanem egy szóra fölgorj, mikor keltelek! Föltette magában a gyerek, hogy el se alszik addig, csakhogy egy kicsit kocsis is lehessen; mégis megesett, hogy amikor- ra az ideje elkövetkezett volna: az öreg asszony már elment, odavolt. Holott az éj elja még csak nem is pirosodott még.

—Nem bizony. Dehogyan hagyod, minék is hagyád? —Majd csak a kanász mén be kenddel a városra; az öreg Kulást fogatom be a kocsiba, azt már hajtani se köll, ugyanis megjárja a várost. —Hanem émekek, édes rajom, az se köll. Majd én csak bemek a városra is gyalog. Ugyis huszonhét esztendeje nem eselekedtem, bár kipróbálom magam. —No, azt szeretném én látni, — gon- dolta a legény magában — s még este megkente a kocsit, fölkaszalította a háts úlést, megvakartatta az öreg Kulást s kiakasztotta a lószerszámot a kocsí rudjára. A szemire pedig ráparancsolt, hogy fölérezenek a három órára. A kanász- gyereket is azzal fektette le: —Hé, aztán hajnalban kocsis leszel, beviszed édes szülemet a városra, mire a disznók kikéredzenek, akkorra ideki is köll lenned megint... Érted-e? Hanem egy szóra fölgorj, mikor keltelek! Föltette magában a gyerek, hogy el se alszik addig, csakhogy egy kicsit kocsis is lehessen; mégis megesett, hogy amikor- ra az ideje elkövetkezett volna: az öreg asszony már elment, odavolt. Holott az éj elja még csak nem is pirosodott még.

—Nem bizony. Dehogyan hagyod, minék is hagyád? —Majd csak a kanász mén be kenddel a városra; az öreg Kulást fogatom be a kocsiba, azt már hajtani se köll, ugyanis megjárja a várost. —Hanem émekek, édes rajom, az se köll. Majd én csak bemek a városra is gyalog. Ugyis huszonhét esztendeje nem eselekedtem, bár kipróbálom magam. —No, azt szeretném én látni, — gon- dolta a legény magában — s még este megkente a kocsit, fölkaszalította a háts úlést, megvakartatta az öreg Kulást s kiakasztotta a lószerszámot a kocsí rudjára. A szemire pedig ráparancsolt, hogy fölérezenek a három órára. A kanász- gyereket is azzal fektette le: —Hé, aztán hajnalban kocsis leszel, beviszed édes szülemet a városra, mire a disznók kikéredzenek, akkorra ideki is köll lenned megint... Érted-e? Hanem egy szóra fölgorj, mikor keltelek! Föltette magában a gyerek, hogy el se alszik addig, csakhogy egy kicsit kocsis is lehessen; mégis megesett, hogy amikor- ra az ideje elkövetkezett volna: az öreg asszony már elment, odavolt. Holott az éj elja még csak nem is pirosodott még.

zoz. El tovább utazhatott volna, ha közben a felesége és egy hét éves leánykája meg nem botagtek volna. Az ellis islandi kórházba szállították őket, ahol az orvosok a gyermekek "szívbeteg" konstatáltak, ami az egész család deportálását vonná maga után a legújabb gyakorlat szerint. Washingtonnal való sűrű érintkezések után azonban a család szabadonbocsátását rendelték el s így Ádám Antalt már viszi a gözölő Chicago felé.

CSALÁDI NYOMOR ALDOZATA. Felcsúszott a hűtlensége Yonkersen egy derék, közbeesült embert kergetett a halálba. **Ledniczy Istvánt** Yonkersen mindenki józanéletű, bescületes embernek ismerte. A szerencsétlen embernek életét felhulta azonban a családi zavar s mikor felesége elhagyta őt és New Yorkba költözött, értéktelenné vált az élete. Revolverhez nyúlt. Mikor ráakadtak, már ki-szenvedett.

RÉGI IDŐK MESEJE. Meg lehet bízni árúban, melyek éveken át megállták a próbát. A bevándorlóknak legnagyobb ártányuk az, hogy nem tudják, melyek a rég kipróbált árúk. Alsóbbrendű árúknak gyárosai gyártmányaitat ennél fogva azoknak nyakába szózzák, akik még nincsenek régebben az országban. Olvasóink közül sokan nem tudják, hogy mily fajta vásároljanak, amikor bizonyos árúikkre szükségük van. Egy árúezik nem válhat népszerűvé, ha csak minősége évről-évre föltötte nem áll minden más árúnak.

Lapunk jelen száma egy figyelemre méltó hirdetést tartalmaz. Tartalmazza egy gyárosnak jóállását az árú eladására, minőségére és tisztaságára vonatkozólag. Az **American Snuff Company** fedezi a jó állást a **Copenhagen Snuff**ért, amely társulatnak vagyona 32 millió dollárra rug. Ez a társulat több snuff — szippantani való dohányt — gyárt, mint a világ összes gyárosai együttvéve. Bizonyára az árú érdemeibe, tisztaságába, minőségébe vetett nagy bizalmat jelent, ha ily társaság minden esomághoz jóállási szelvényt esatol, bárki legyen is az árúezik vevője.

Mint minden növényt, ugy a dohányt is, amelyből a snuff-ot csinálják, emberi használatra el kell készíteni. Helyesen elkészített dohány és édesített nyers dohány közt ugyanaz a különbség áll fenn, mint helyesen megfőzött és félig megfőzött táplálék közt. A snuffkészítés a dohányra nézve ugyanazt jelenti, amit a főzés jelent a tápanyagra nézve, vagy az érzés az a borra nézve. Snuff a dohánynak emberi használatra való tudományos elkészítése.

A **Copenhagen Snuff** minőségére és tisztaságára nézve nagyobb jóállás: képzelnél sem lehet. A legjobb dohányból készült és a legtisztább zamatok vegyítettnek

bele. Emberek, akik azelőtt a régi fajtájú rágó-dohányt (bagót) használták, most legtöbbször a **Copenhagen Snuff**-t használják, mert felérték, hogy ez a legjobb dohány kis szemeiből készült. Mi a legmeglegebbsen ajánljuk ezt a dohányt, melyet a világ legjobb rágni való dohányjának tartanak.

EGYHAZI TISZTIVISELŐK VAI ASZTASA HOMESTEALON. Az itteni virágzó református egyház kebelében újév első vasárnapjén istentisztelet alkalmával lett megválasztva az új egyházi elöljáróság a következő eredményny: Főgondnok: **Ifj. Tóth János**, főpénztárnok: **Matyi András**; gondnokok, Homesteadról: **Tomkó János**; Duquesneből: **Helmecci Kálmán** és **Rankinből: Horváth János**; egyháztanácsosok Homesteadról: **Tomcsányi József**, **Mokcsai Béla**, **Kiss Kálmán**, **id. Bulyo János**, **Taniszló István**, **Siposs János**, **Lengyel Sándor**, **Bábas János**, **Vályik György**, **id. Tóth János**, **Séga György**, **Gécci Zsigmond**, **Bili Sándor**; Duquesneből: **Nagy István**, **Sárközi László**; Rankinből: **Kása András**, **Kása Mihály**; **W. Homesteadról: Kun István**, **Brevák István**; **Aranykönyvvezetők: B. Nagy János**, **Klinkó János**. Az új elöljáróság eskütele és ünnepélyes beiktatása a jövő vasárnap, január 9-én, a délelőtti istentisztelet alkalmával fog megtörténni. Újabb vendület kívánunk az amerikai magyarság e méltó büszkeségének a homesteadi és vid. ref. anyaszentegyháznak a beállott új esztendőben.

ESKÜVŐ. Kedves ifju pár állott meg az itteni ref. templomban az Ur oltára előtt január 4-én. A vőlegény az **Alsómester-i. Vasn. ill. Kolsi Mihály**, a menyasszony pedig a szintén Vasn. Alsosák-i **ill. Iván Mariska** volt. Az ifju párt a jó barátok és ismerősök kísérték fel a templomba, hol nagy **Harsányi Sándor** lelkipástor adta rájuk az anyaszentegyház áldását. A boldog pár **Universal, Pa.** fog lakni. Mi is esatlakozunk a jókívánokhoz.

Különfélék,

Két dudás.

Kettőt visz a vonat Bécsbe: (Tán ezért jut oda késve), Hédervárt és Lukácst, Egy csárdában két dudást.

Tanácsolnak — lessük itthon — Valósággal belsón, titkon. És a nemzet mit nyel le? Csak megmarad Wekerle?...

Rockefeller gyalogsétája. Azt írják a lapok, hogy John D. Rockefeller, a világ leggazdagabb embere, hosszú gyalogsétákat tesz a hóban testgyakorlat kedvéért. A magyarázat teljesen fölöslegesen látszik; mindenki tudja, hogy nem szükségből teszi.

A román trónörökös titkárának sikasztása. Bukarestből jelentik, hogy **Burrin**, a román trónörökös titkára, öngyilkos szándékkal magára lött és súlyosan megsebesült. A trónörökös 120.000 frankot adott át titkárjának azzal a megbízással, hogy ezt az összeget egy frankfurti cégnek fizesse ki, **Burrin** azonban elikkasztotta a pénzt. A cég több ízben figyelmeztette a trónörökösöt az összeg esedékes voltára, **Burrin** azonban az összes felszólítóleveleket elfogta és a pénz megfizetését későbbre ígerte. A cég azután a bukaresti német konzulhoz fordult, és a trónörökös pénzügyi viszonyai felől kezdte kikérdezni. A német konzul a levelet megmutatta a trónörökös főudvarmesterének, **Robesse** tábornoknak, aki viszont a trónörökösrel közölte az esetet. A trónörökös ekkor a királyi titkárát, **Baset**et bízta meg a könyvek átvizsgálásával, **Burrin** azonban nem várta meg a vizsgálat eredményét, hanem kedvesével külföldre menekült. Mikor **Burrin** sikasztása kiderült, a trónörökös a botrány elkerülése végett még egyszer kifizette a 120.000 frankot.

A bűvész reklámja. Bozenben a minap a következő esemény játszódott le az ottani vásártéren: A tojásáruló asszonyok csoportjához egy elegáns ur közeledett. Megállt az első asszony kosaránál, kivett egy tojást, feltörte és miután nem találta elég frissnek, kifizette az árát és a másik kofa kosara elé lépett. Itt megismétlődött az előbbi jelenet, azzal a különbséggel, hogy az idegennek már néhány nézője akadt. A tizedik kosárnál már nagy tömeg figyelte, amint emberünk egymás után feltörte a tojásokat, megrázta fejét, aztán fizet. A tizenegyedik kosárnál azután különös esemény történt. Amikor az idegen feltörte a tojást, kiesett belőle egy darab tizmarékias arany. A második tojásban már huszmarékias aranyat talált. Ekkor meglepetést tetve kérdezte a kofától, hogy mennyiért adja el az egész kosarat.

— Nem eladó — volt a rideg válasz. Mikor aztán az idegen eltávozott, a szegény asszony sorra feltörte a tojásokat, de természetesen nem talált egyikben sem aranyat. Később megtudták, hogy az idegen egy magát Bozenben produkáló bűvész, ki ily módon csinált mutatványai számára reklámot.

Érdekes katonaság. Anglia óriási tengerentúli hatalmát a legérdekesebb katonaságok támogatják. Érdekesség szempontjából első helyen áll közöttük **Bikanir**-állam tevé katonasága. Ami nálunk a huszár, az **Bikanirban** a havildar, a hogy ezt a tevé katonaságot hívják. **Bikanirban** ugyanis roppant sivatagos pusztságok vannak, amelyekben a legjobb szolgálatot a tevék teszik. Egy-egy tevéhez két ember tartozik. A tevé két embert, azok teljes tábori felszerelését, ételmiket és saját eleségét szállítja, de e nagy teher ellenére is egészen vígan üget és a kopár sivatagon a leggyorsabban átszállítja a havildárt, aki rendszerint igen jó puskás. A tevé ormótlan járása ugyan messze elmarad a mi huszárpáncélkétől és a havildár a tevében nem is olyan szemrevaló legény, mint a nyalka huszár, hanem azért a bikaniri leányok mégis őket tartják a világ legszebb katonáinak.

Összeesküvés a czar ellen. Pétervárott a rendőrség nagy hajszát indított ismét, mert neszét vette egy összeesküvésnek, a melyet a czar élete ellen szöttek. Sok gyanus embert tartóztattak le, köztük egy egyetemi tanárt, egy főszerkesztőt, két ügyvédet és az illető egyetemi tanárnak husz hallgatóját.

Előfizetőink.

Nyilvános nyugtázás hetenkint.

Kellemetlenség elkerülése céljából minden héten e helyütt nyugtázuk a "BEVANDORLÓ"-ra való előfizetéseket. Aki az egyik héten akár ügynöknek, akár posta utján fizet-tt s a fizetést követő számban a megtörtént fizetésről nem találja e rovásban a nyugtát, a saját és a lap érdekében cselekszik, ha a mulasztásról bennünket haladéktalanul értesít.

Egész évre fizetett **New Yorkban** dr. **Weiss Gyula**, **Herman A.**; **McKeesporton** **Mondzák István**; **New Brunswickon** **Tóth Gergely**; **Clevelandban** **Varga Gyula**;

ROSETT M. Bankházai
 30 év óta fennállnak
 FŐÜZLET: 197 STANTON STREET - NEW YORK
 FÜKÜZLETEK:
 477 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.
 145 MONTGOMERY STREET, JERSEY CITY, N. J.
 22 N. MAIN STREET, WILKESBARRE, Pa.
 142 FEDERAL STREET, YOUNGSTOWN, O.
 PÉNZKÜLDÉS, HAJÓJEGY, JOGÜZLET.

ROBERT LEWIN & CO.
 14 Shmithfield St., PITTSBURG, PA.
 Az Egyesült Államokban élő magyaroknak legnagyobb és legrégibb bevásárló helye borok és pálinkák számára.
 Harminczéves fennállása óta a legolcsóbb, legjobb és legtisztább italok mindig itt voltak kaphatók. A rak-tár, mely Pittsburgnak látványosága,
 14 SHMITHFIELD STREET
 alatt van. Magyarok, keressék fel csak egyszer a megrendelésekkel a **ROBERT LEWIN & CO.** céget s meg fogtok győződni arról, hogy ott kisústón fött valódi törkölyt és igazi hazai szilviumot fogtok kapni.
 :...:Ötdolláron felüli rendelésnél az express-költség meg lesz térítve...:.
 A PÉNZ MONEY ORDEREN ELŐRE BEKÜLDENDŐ.

The Dollar Savings & Trust Co.
 YOUNGSTOWN, OHIO.
 Vágyon \$9,500,000. Pénzt küld az öháza-ba és a világ minden részébe gyorsan, olcsón, pontosan. Pénzbetétek után a számlák kamatot fizet. Magyar osztály vezetője **BURGER B. LAJOS**

THE FIRST NATIONAL BANK OF NORTHFORK
 United States Depository.
NORTHFORKI ELSŐ NEMZETI BANK
 Az Egyesült Államok betéti helye.
 Tőke: \$50,000.00. Megkeresett felesleg: \$20,000.00.
 MEGKEZDTE AZ ÜZLETET 1906 SZEPTEMBERBEN.
 A legelőkelőbb hajó: **LESTER G. TONEY**, elnök,
 vonalak ügynökei.: **WM. J. BEURY**, alelnök,
 Külföldi pénzeket: **R. B. PARRISH**, pénztáros.
 vesznek és eladnak. Postautalványokat az Egyesült Államok és a világ minden részé...: be küldenek...:.
NORTHFORK, MCDOWELL CO., WEST VIRGINIA.

Meghívó.
 A Perth Amboy Magyar Római Katolikus Templom javára 1910. JA NUAR 10-én, HÉTFŐN, a COLUMBIA (KISH SÁNDOR) HALL-ban rendezendő
Első farsangi táncmulatságra.
 Tekintve a jótékony célt, **BELÉPTI DIJ** (férfiaknak és nőnek egyaránt) **25 CENT.** — A zenét **Lakatos** bandája szolgáltatja.
 KEZDETE ESTE 6 ÓRAKOR. — VÉGE MASNAP REGGEL.
 A rendezőség.

Magyar gyógyintézet Pittsburgban.
 Felhívjuk mindenkinek figyelmét arra, hogy mindenféle titkos és belső baj teljes kigyógyítását elvállaljuk, ugyanint: Tüdő, szív, vese, gerincek és fejfájás, agylégzés, kopaszság, mérgező daganatok, vérzések, fehérfolyás. Mindenféle férfi és női titkos betegségeket a legrövidebb idő alatt kigyógyítunk a legszigorúbb titoktartás és jóállás mellett. Sok oly gyógyítás lett már reánk bízva, ahol más orvosok nem segíthettek. Gyengítő éjjeli kofolyásokat gyógyítunk rövid idő alatt, ugyisint égvengült férfierőt rövid idő alatt kigyógyítunk. Szenvedjen bárki bármily megevezhető bajban és ha személyesen be nem jöhet, írja le baját lelkiismeretesen és mi azonnal adunk tanácsot.
 Irodai órák mindennap reggel 9-től esti 9-ig, vasárnap délután 3-ig. — Szerdán és szombaton reggel 9-től esti 9-ig.
DR. REGAN EUROPA MEDICAL CO.,
 720 PENN AVENUE, PITTSBURG, Pa.

Egyedüli magyar :: **R. A. OLESCHAK,** Mindenféle hazai ::
 :: gyógyszerész :: 25 Broadway, Unionsown, Pa. szerek a legjutá-
 Fayette megye és :: Magyarok, keressék fel bizalommal. nyosabb árakban
 ::: vidékén ::: ::: kaphatók :::

South Bethlehem Szabó Victor, dr. **Keesporton** Aranyosi Sándor, Gábor János; **Port Vineban** Kertész János; **Rahway** Korbély András; **St. Clairen** főt. **Artimesies** Emil; **Passaicon** Benze János; **Bolla** Sándor, **Schweighart** István; **Garfielden** Baltazar János; **Pittsburgban** főt. **Lupis** Szilveszter; **Parletten** Pamuk István; **Trentonban** Stolez és Gross, Papp Gergely, **Kovács** István, **Szőezi** János; **Morrisvillen** Koválik Sándor; **Fort Monroen** Kundráth János; **Alphán** tisz. **Dorogi** Kutka Sándor, **Kovács** H.; **Oxford Furnacen** Enyingi József; **South Sharonban** Erdélyi Márton, **Gödle** Márton, **Szá-vay** Sándor, **Horváth** György, **Goldberger** József; **Sharpvillen** Köböl Gábor **Juhász** Mihály; **Magyarországon** **Nagyvelegen** **Szigeti** József; **Szamokéren** **Deszsi** János.

— En amitől féltém a lábam, attal féltém, hanem kend meg haszontalan, nem félti a magát.
 Az öregasszony elnyelte a szót, neki-veselkedett az kapálásnak, vezette a bandát. Tudja az Isten, mégis, mintha hátra is látott volna, észrevette azt is, mikor a Bálószozi-lány kivágott egy szál kukoricziát, aztán nem hagyta csak ugy kivá-gva, hanem körültámogatta földdel, föl-főlsimogatta a levelét:
 — De sajnálod, tán az apádé? — pörölt rá az asszony.
 A lány arra is visszaakoskodott.
 — Sajnálom hát...
 — Nem érzi azt meg az uraság, te! —
 — Nem hát, de megéri a kukoricza, csakhogy azt kend nem érí föl észszel.
 — Az irnok urnak kedvezöl te nyilván, nem a kukoriczának.
 — Kedvezzen kend is neki, — feleselt a lány és ott járt az öreg asszony nyomában mindig a kapájával.
 V.
 Az irnoknak azon a fölakasztatlan szoknyán veszett a szeme, szombat estefelé azért mondta Bálószozi Márinak:
 — Gyere, te, majd odadom a fizetek bérét, aztán oszd el köztük, a többi közt.
 — No, hogy én nem mék! — bizonyko-dott a lány. — Ehol ez az öreg asszony, ez kapált elől mindig, majd ez addég bár pihen, még a pénzt felveszi.
 Az irnok megcsipte a lány könyökét:
 — Gyere, te bolond. Mást is akarok mondani.
 A többi bandabeli nyolez lány nyihog-tog, vihogott:
 — Ne, te, ne, mit bukszol, ugyse veszel Balla Bálint... Van annak olyan kény anyja, hogy...
 Abban a szentben a Bálószozi-lány ütő-re fogta a kapáját, az az öreg asszony meg odaállt mellé, sivalkodott, ráripako-dott az irnokra:
 — Akasztófára való ivadék, te!
 VI.
 Haszontalan várta a legényfiu az anyját a bucsusok közt, — még csak nem is lát-

ták, azt mondták azok mind. Ellenben, mikorra kiért a tanyára, akkor már a te-henet fejte a keresett édesanyja éppen. A legény nem is tudta, hol kezdje:
 — Hát kend?
 — Hát én, édes fiam.
 — Kendet a bucsusok nem is látták...
 — Nem hát...
 — Se a bucsun, kend ott se volt?
 — De biz' ott voltam, édes gyermekem.
 A kanászgyerek fölhujjantott:
 — Hozott kend-e bucsufiát?
 — Hogyne hoztam volna... Hanem azt amjd Bálint bátyád mondja meg.
 Azzal bevonszolta fiát a házba, s amig vetkőzött, azt szaggatta: a márga-homoki Márja is azt jelentette, hogy jó lesz hát fiam, házasodj meg, vedd el azt a városi Bálószozi-lányt...
 Van percz. . .
 Irta: Gáspár Kornél.
 Van percz, amely feledhetetlen;
 Köny el nem mossa
 S el nem hervasztja ösi dér.
 Van percz, mely legszebb életedben
 S emléke mindig visszatér.
 Mint fényt a felhök homályából,
 Ugy várja a boldogtalan;
 Soha egészen el nem árul,
 Kinek egy szép emléke van.
 Ugy gondolod, már elefedtet
 S egyszerre felragyog fölötted:
 Az esthomályt megaranyozva
 Pár sugarat derít reád;
 Pár pillanatra visszahozza
 Hervadt virágok illatát.
 Régmúlt tavasz leheltetere
 Feleled a borut, a dért.
 Aki e perczet át nem élte,
 Hiába élt.

szok-

A BEVÁNDORLO

AMERIKAI DOLGOK.

A NAGYVILÁGBÓL.

A BEVÁNDORLO
A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelen minden KEZDEN és PÉNTEKEN.
Szerkesztői és kiadói: SINGER MIHALY.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:
New York város és Kanada egész évre \$4.—
Für the United States, 1 year..... \$3.00
Magyarország egész évre..... \$5.—

THE IMMIGRANT
A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

BRANCH OFFICES:
Pittsburg, Pa., Chicago, Ill., Passaic, N. J.

SUBSCRIPTION RATES:
For New York City and Canada, 1 year. \$4.—
Egyszerűt Államok egész évre..... \$3.00
Für Hungary, 1 year..... \$5.—

Entered as second-class matter January 3, 1905, at the Post Office at New York, N. Y. under the act of Congress of March 3, 1879.

SZILÁNKOK.

Vajudnak a hegyek s mint mindig, most is megszűntek a mesébi egéret. A hosszadalmas politikai válságnak Magyarországon Ferenéz József véget vetett.

Jó. Hiszen pusztította már Magyarországot tatárjárás is. Legyen hát Lukács. Csak hogy igazán azt hiszik, hogy Lukács kinevezésével véget ért a magyar válság?

Megint ligát csináltak odahaza. És megint a kivándorlók megakadályozására. És a sok liga dacára jönnek hazulról ide hétről-hétre, napról-napra.

A New Yorker Staats-Zeitung megint véres könyveket hullat. Azon zokog, hogy Sopron városa nem akarja többé német vállalkozónak kiadni a városi színházat.

Amint az Egyesült Államok kormányának hatalmas gépezete eddig hiába kísérte meg, azzal most megpróbálkoznak az amerikai asszonyok. A trusztok garázdálkodása ellen államok glédába.

A borzalmas fagy, mely jégbőkökbe szoritja egy hét óta New York városát, egyre szedi az áldozatait a társadalom mostoháinak sorából.

Nincsenek becsületes mérlegek. Messze Cubában ültetvényesek szorgoskodnak a cukorkészítéssel, hogy elláthassák az Egyesült Államokat kelő mennyiséggel.

De a cukorkészítők óriási hatalma ellen nehéz harcolni. Mint amyszor, most ismét akadályok merültek fel, melyeket le kell kiizdeni, hogy a pontos vám beszedhető legyen.

Azok, akik a helyzetet tanulmányozták, azt mondják, hogy hatalmas tényezők működnek közre abban, hogy a mérlegek meg ne érkezzenek, s hogy a kormány további becsapásának megakadályozására irányuló kísérleteket meghiúsítsák.

Munkanélküli bírák. Westchesterben a bírák már napok óta nagy zavarban vannak. Egész nap télenül kénytelenek ülni hivatalukban, miután semmi dolgiuk sincs.

Lázadó amerikai katonák. New Londonban, Conn., az ottani parti tüzérség egy teljes századát börtönbe helyezték lázadásért.

A 2814 számú fegyvenez. Ez senki más, mint Morse, a többszörös milliósos jégkirály, akit a napokban szállítottak Atlanta-ba, Ga., az Egyesült Államok ottani fegyházába.

Morse az uton elég szilárdan viselte magát, de csaknem összeesett, midőn a börtön kapui előtte megnyitáltak, hogy bebozsássák.

Az autómobil és a repülőgép a legszegegyebb embernek is rendelkezésére fog állani.

Munkások sorsa Braziliában. A berlini Vorwaerts című berlini szocialista lap nagy feltűnést keltő történetet közöl 600 német munkás sorsáról, akiket a múlt júliusban Braziliában vasútépítésnél alkalmaztak.

A nem kívánatos szerencsén. Egy szerencsén, aki önmagát amerikai polgárnak állítja, sok bajt adott az angol hatóságoknak, s valószínűleg diplomáciai bonyodalmak fognak ügyéből származni.

Oroszok tanulmányozása Amerikában. Az orosz hadsereg tengerészeti osztályának vezetése több tisztelet szándékozik Amerikába küldeni az amerikai hadihajók szerkezetének tanulmányozására.

Rudolf trónörökös tragédiája. Egy bécsi kábelüzenet jelenti a következőket: A mayerlingi tragédia, mely több mint husz esztendővel ezelőtt Ausztriát és Magyarországot trónörökösétől megrabolta, ma újra közbeszéd tárgyát képezi abból az alkalomból, hogy a Columbiában elhalt Veecera Lajos báró hátrahagyott iratai nyilvánosságra kerültek.

Edison újabb álmai. Edison, a világhírhír feltaláló, aki lángeszével már sok merész álmot megvalósított, nemrég ezilket irt egy folyóiratban, melyben számos, a közel jövőben megvalósulandó esodákat jövendöl meg.

Az iratokban a báró leírja nővére és a trónörökös szerelmi viszonyát, s az előzményeit annak a drámának, mely a mayerlingi vadászkasztélyban 1889 január 30-án lejátszódott.

Erre Mária bárónő a következőket felelte volna: — Akkor nines más számomra, mint a halál.

Kévéssal ezután mindketten tragikus halált haltak. A trónörökös agyonlövés, s a bárónőt megmérgezve találták fel.

(A múlt év novemberében az a hír jarta be a lapokat, hogy október végén Denverben, Colorado-ban meghalt egy Frank Wyckoff nevű ember, akit az ottani szegények temetőjében temettek el, s aki tulajdonképpen nem lett volna más, mint Veecera Lajos báró.)

HUNFALVY HUGÓ
HITES ÜGYVÉD ÉS JOGTANÁCSOS,
közjegyzői hivatal.

Dr. P. SCOTT,
MAGYAR FOGORVOS
Seaton Building, Uniontown, Pa.
RENDEL naponta 9-től 12-ig, délutáni 1 órától 5 óráig.

Dr. Farkas D. János,
315 Market St., McKeesport, Pa.
Magyarországi és amerikai egyetem végzett orvos, elvállal mindenféle betegségek gyógyítását.

MORRIS FORST CO
200 Smithfield cor. Second Ave., Pittsburg, Pa.
Amerika legnagyobb és legrégibb Pálinkaháza.

Kampfe Bros.
8 Reade Street, NEW YORK
Katalogust kívánatra ingyen

CHROME, N. J. és VIDÉKE
EGYEDÜLI MAGYAR KÖZJEGYZŐJE.
HÁJO-ÉS VASUTI JEGYEK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE

Nem... Megold... A kir... Külön... Nagy... Minde... Ót, a... És ki... Hogy... D... I... M... T... A Reich... Szép és... Körötte... Csak e... Budape... hogy... náta, am... a kis hí... "Gróf... afférje... Andrássy... Gyula, a... szóalkoz... vagias ut... ugy keles... ment gró... dezte tőle... — Igaz... tad, hogy... — Azt... drásys... nek tart... mány ne... és nem p... ni akar... söt nem... — Er... szolta Ju... akarátó... — Már... te meg é... ben kétel... mondóm... vária, s... követele... telt adjo... Erre... hogy két... kormány... Andrássy... mondta... — P... beszél... Az ő... lett. Jus... Józsefet... ben ma... drásys... gróf Est... elintézés... után tal... sértés... nak hely... Eeny... most ma... bont-sás... meg An... Budapest... A Nag... ban haz... pen bec... gyarors... Egyesül... Gónczy... át kifej... te a ku... gos Kiv... lagos c... lom jel... dorlás... bajt m... előmoz... kája m... hész fel... hirlapj... titkára... óta tel... vándor... beható... Az Or... ti iró... meg i... Na... Orosz... Budapest... legutó... du...

Hazai dolgok.

Nem látta-e, kérem, a kis Khunt?

Megoldani a válságot
A király vonakodott;
Különös, hogy most egyszerre
Nagy kedve KHUENKRODOTT.

Mindenfelé úgy keresik
öt, a furcsa idegent
és kiderül, végre-végre,
Hogy a kis Khuen Bécsbe ment.

Burgnóta.

Darabont volt Fejérvár,
Darabont lesz Hédevár.
Minden egyéb lári-fári,
Tudja ezt jól a Habsváry.

Idill.

A Reichsrath ül hosszú, méla lesben,
Szép őszi holdfény sugárik le rája;
Körötte csend van az egész világon,
Csak egy csehnek jár a pofája...

Politika.

Budapest. A képviselőház összeült és
... hogy mit csinált és azt hogyan esi-
málta, arra itt vagyunk ez a kis példa, ez
a kis hír:

Gróf Andrássy Gyula és Justh Gyula
afférje. A képviselőház ülése alatt gróf
Andrássy Gyula belügyminiszter és Justh
Gyula, a képviselőház volt elnöke össze-
szólalkozott s az összehozalkozásnak lo-
vagias uton folytatása is lett. Az affér
egy keletkezett, hogy Justh Gyula oda-
ment gróf Andrássy Gyulához és ezt kér-
dezte tőle:

— Igaz, hogy mai beszédeire azt mond-
ta, hogy "gyerekes"?

— Azt nem mondtam, — felelte An-
drássy — hogy gyerekes, de igen különös-
nek tartom azt a felfogást, hogy a kor-
mány nem törvényes, nem alkotmányos
és nem parlamentáris. A kormány távoz-
ni akar s nem tehet róla, hogy felment-
sét nem tudja megkapni.

— En pedig most sem hiszem — vála-
szolta Justh — hogy ti komolyan menni
akartátok.

— Már pedig, kérlek szépen — jegyez-
te meg éles nyomatékkal Andrássy — eb-
ben kétkelkedni nem lehet. Mert ha én azt
mondom, hogy a kormány menni akar és
várja, sürgötti a felmentését, akkor meg-
követelem, hogy szavainknak mindenki hi-
telt adjon, mert én nem szoktam hazudni.

Erre Justh Gyula ismét megjegyezte,
hogy kétkelkedik és nem hiszi el, hogy a
kormány komolyan távozni akar. Gróf
Andrássy Gyula erre kemény hangon ezt
mondta:

— **F** — igaz! Az hazudik, aki így
beszél. Ezután otthagytta Justh Gyulát.
Az összehozalkozásból lovagias affér
lett. Justh Gyula megbizta gr. Batthyány
Józsefet és Gotthard Sándort, hogy nevé-
ben magyarázatot kérjenek gróf An-
drássy Gyulától. Ez gróf Hadik Jánost és
gróf Esterházy Móriczot bízta meg ügye-
elintézésével. A két fél megbízottai dél-
után találkoztak s megállapították, hogy
sértés nem történt s így a további eljárás-
nak helye nincs.

Ennyi a politikáról, meg annyi, hogy
most már biztos dolgot — egy újabb da-
rabort-sáskajárás. Hála Justh Gyulának,
meg Andrássy Gyulának!

Harcz a kivándorlás ellen!

Budapest. Ilyen ezimel ezt olvassuk
"A Nap"-ban: Nagyonfontosságú, czéljai-
ban hazafias, eredményében mindenkép-
pen becses akciót indított meg a Délma-
gyarországi Magyar Közművelődési
Egyesület. Gallovich Jenő főtitkár és dr.
Gönczy Elemér titkár évek hosszú során
át kifejtett szívós munkája megeremtet-
te a kulturegyesület kebelében az Országos
Kivándorlási Ligát, amelynek kizáró-
lagos czéja az, hogy a nemzeti társadalom
jelentékeny támogatásával a kiván-
dorlás nemzetrontó hatását gyengítse, a
bajt megszüntesse és a visszavándorlási
elmozdítás. A Liga szervezésének a mun-
kája már megindult, mert a nagy és ne-
hez feladattal az elnökség Székely Miklós
hírlapíró, kitűnő kollégáinkat, a — a fő-
titkárákat bízta meg. Székely Miklós évek
óta teljes szakismerettel foglalkozik a ki-
vándorlás kérdésével s ebben az irányban
beható és alapos tanulmányokat végzett.
Az Országos Kivándorlási Liga közpon-
tú irodájában (Rottenbiller-utca 10.) már
meg is kezdte működését.

Na, és miből áll az?
Orosz politikai rendőrség Budapesten?
Budapest. Az orosz politikai rendőrség
legutóbbi botránja eléggé ismeretes. A
dumában interpelláció hangzott el a pá-
-utca 1. számú házban gázrobbanás volt,

rési politikai rendőrség, főleg Harting el-
len, akit az interpelláció következtében
vissza is hívtak. Az interpellációt a kül-
földön elhelyezett orosz politikai rendőrség
intézményének állítólagos megszünté-
tése követte. Ez az utóbbi intézkedés
azonban, úgy látszik, szinleges volt. Harting
visszahívása után néhány hónapig
Pétervárott tartózkodott, legutóbb azon-
ban az egész orosz politikai rendőrség fő-
nökévé nevezték ki. Harting ez idő sze-
rint Brüsszelben él, ahol a titkos rendőri
szervezet központja van. A szervezetnek
ezenkívül még Rómában, Párisban, Lon-
donban és Genfben vannak főügynöksé-
gei, amelyek az orosz politikai képviselő-
től függetlenül fognak működni. A ber-
lini ügynökség felügyelete alá fog tartozni
a bécsi és budapesti orosz titkosrendőr-
ség is, valamint a balkán és skandináv ál-
lamok titkos rendőrsége is. Hartingnak
minde főügynökségek felett korlátlan
felügyeleti joga lesz.

Vasutasors.

Beregszász. Mult vasárnap délelőtt vég-
zetes baleset ért a beregszászi m. á. v. ál-
lomáson egy tehervonati fekézőt. Tolatás
közben saját vigyázatlansága következtében
a lába a kerekek alá került s azok tel-
jesen lementették azt a törzsről. A sze-
renesétlent legott beszállították a köz-
kórházba, ahol a legondosabb ápolás da-
czára másnapra kiszervezték.

Rendelet a kiskorúak dohányzása ellen.

Beszterce. Beszterce-Naszód várme-
gye legutóbbi közgyűlése követésre méltó
szabályrendeletet alkotott, melyben a tí-
zenöt évesnél fiatalabb gyermekeknek a
dohányzást megtiltja. A szabály kimond-
ja, hogy Beszterce-Naszód vármegye ter-
ületén egészségügyi és tüzrendészeti szem-
pontból tilos, hogy a tízenötödik életévük-
et még be nem töltött gyermekek dohá-
nyozzanak, dohányt, szivar, szivarkát és
gyújtót vegyenek, vagy elfogadjanak,
vagy maguknál hordjanak. A dohányzó-
és tüzelőszereket a gyermekeknek eladni,
vagy átadni szintén tilos. A szabályrende-
let szerint e tilalmak megszegése kihágás
és 100 koronáig terjedhető pénzbírsággal
büntethető. A szülő, gyám, gondnok és
eszládfő köteles arra ügyelni, hogy a rá-
bízott gyermek az előírt tilalmat betartsa.
Amelyik szülő, gyám, gondnok vagy eszládfő
ezt elmulasztja, vagy pedig a gyer-
meknek a felsorolt kihágást alkotó cse-
lekményt megengedi, vagy elnézi, szintén
kihágást követ el és büntetendő. Ilyen
szabályrendelet megalkotása nem ártana
a többi vármegyékben sem.

Egy fohadny tragédiája.

Brassó. Megrendítő családi dráma tört-
ént Brassóban. Kemljuk Ede, az 50 ék
gyalogezrednek Brassóban általánosan is-
mert fohadnagya szolgálattól fegyverrel
rálött anyósára, özvegy Brusa Jóhannára,
s veszedelmesen megsebesítette őt. Az-
után önmaga ellen fordította a fegyvert
és agyonlétette magát. A szörnyű tett oka
családi viszálykodás volt. A fohadnagyt
az utóbbi időben iszákoságra adta ma-
gát, aminek következtében állandó volt a
perpatvar közté és neje közté. Egy ilyen
veszekedés következtében az asszony ot-
thagya férjét és édesanyjához ment. Az
öreg asszony aztán, hogy a fiatalokat
kibékítse, elment vejének lakására, de
vesztőre. A tragédia annál lesújtóbb,
mert csak néhány nappal ezelőtt vette fe-
leségül Nedoma tüzerfohadnagyt az egyik
áldozatnak, Brussaéknak második leányát.
A Véres dráma áldozata a halállal vívódik.

Megöltek egy legényt.

Dombóvár. Katona István, Katona Ká-
rol, Veres Balázs és Kassai Péter Berki
József 22 éves fiatal embert vasvillával
és botokkal verték agyon.

Halálos baleset.

Havasköz. Kamencza Iván idevaló 60
éves ember Miklós fiával egy a hegyoldal-
on fekvő fenőfát fűrészelt ronkókké. A
fiu egy hat méter hosszú ronkót az apa
felhívására megfordított, miközben a
ronkó a havas hegyoldalra megcsúszott s
az alul álló apát a megindult ronkó több
méternyire a lejtőn lesodorta s összeeszu-
ta lábait és hasát. A súlyosan megsebesült
ember harmadnapra seibebe behalt.

Kézrekerült betörők.

Homonna. Ez évi november havának
vége felé Homonnán több betörést követ-
tek el. Braun József koresmáros, a ho-
monna-takcsányi vasutársaság s Kende
Sándor bírósági végrehajtó vállaltak te-
metesebb károkat. A homonnai csendőr-
ség buzgó kutatás után kézrekerítette a
betörőket s Klatz Ferencz és Ledzsimzki
József iparostanulók, továbbá Maskarinec
Péter esavargó és Motil János kocsis szem-
élyében már át is adta őket a büntető
bíróságnak. A remek banda feje, felbuj-
tója és orgazdája Renykó János régi rossz
hírnevű betörő és pénzhamisító, aki tanít-
ványával együtt szintén hüvösön van.

Gázrobbanás Kassán.

Kassa. Mennydörgésszerű robbaj riasz-
totta fel minap éjjel Kassa lakóit, akik-
nek nagy része ijedten sietett a utcára,
hogy megtudja, mi történt. A Farkas-
házban interpelláció hangzott el a pá-
-utca 1. számú házban gázrobbanás volt,

Hivatkozásuknak nincsen határa.

A TISZTA TÜROK DOHÁNYOK, MELYEKET A KÉSZÍTÉSRE HASZNÁLNAK,
MEGTARTJÁK MINDEN TEKINTETBEN KELLEMEIKET. RENDESÉN CSAK
DRÁGA CZIGARETTÁKHOZ HASZNÁLNAK ILYEN KIVÁLÓ ZAMATOT S
IGY ELVEZÉSETŐL SOKAN KI VANNAK ZARVA. MI NEMCSAK VÁLTOZ-
TATTUNK EZEN A HELYZETEN, DE GAZDAG EMBEREKET ÉS KITŰNŐ
DOHÁNYSZAKÉRTŐKET SZÁMITUNK FOGYASZTOINK KÖZE. — EZ A RIT-
KA HÓDOLAT ILLETI MEG A

Turkey Red Cigarettes



10c. 10-ért
Vásároljon ma egy csomagot
Próbáljon egyet és győződjék meg

S. ANACRYOS, A Corporation, owned by the AMERICAN TOBACCO CO.

COPENHAGEN SNUFF

JÓTALLÁS VÁLLALATI
AZ ELADÁSÉRT, MINŐSÉGÉRT, TISZTASÁGÉRT.
Hajlandók vagyunk, ha a vevő a szállítási költségét költségjegyzékünkhez képest megtéríti, ezt a
csomag Copenhagen Snuff-t — felszívni való dohány — bármi más ilyen fajtájú dohánynak ellen kiése-
réni a rajta látható terminus elmulása előtt, feltéve persze, hogy a dohányban gyárunkból való elküldése
után nem esett kár.
Csak teljes csomagok eszerintek ki és kell, hogy bennünket értesítsenek, hogy a visszaküldést meg-
engedjük.
COPENHAGEN SNUFF a legjobb régi, felséges zamatu dohánylevelekből készítették, amelyhez csak
oly anyagok adnak, melyek a természetes dohányok alkotó részei és teljesen tiszta zamatok. A készítés
proceszusa folytán a dohányt újra tisztítják meg, a természetes dohányt keserűs és savanyu íze
eltávolítják. COPENHAGEN SNUFF A VILÁGNAK LEGJOBB DOHÁNYA RAGZSRA ÉS SZIPPAN-
TASRA EGYARANT.
American Snuff Company
A FENTI JÓTALLÁS A COPENHAGEN SNUFF
...MINDEK CSOMAGJÁBAN TALÁLHATÓ ...
A snuff proceszusa a dohányt tudományos kezelése emberi használatra. A dohányra nézve annyit
jelent, mint a tápanyagra nézve a fűzés vagy a borra nézve az erjedés. Copenhagen Snuff első sorban rá-
gásra használható. Minthát tiszta dohánynak finom szemeiből áll, könnyebben átadja az erejét s mivel
tovább tart, használata gazdaságilag előnyösebb.
Ha szomszédsága üzleteiben nem kapható, ingyen szállítjuk a rendes árak mellett az Egyesült Álla-
mok bármely részébe a Copenhagen Snuff 5 centes csomagjait bármily mennyiségben.
AMERICAN SNUFF COMPANY, Dept. S., 111 Fifth Avenue, New York, N. Y.

SZABADALMAKAT
kieszközl bel- és külföldön s azok eladását
és értékesítését közvetíti
HERZOG ZSIGMOND
az Egyesült Államok szabadalmi hivatalában be-
jegyzett szabadalmi ügyvivő és a budapesti kir-
mányotmány vezette oklevelés mérnök. 116
NAISSAU STREET, NEW YORK. Este és
szombat 908 Second Ave.

S. G. ROVNIANEK & CO.,
Amerikában a legnagyobb üzlet honi- és
importált italok nagyban való elárus-
tására.
Minden egyes megrendelésnél, ha a meg-
rendelt italok ára legalább 10 dollár tesz
ki, a szállítási költségét mi fizetjük.
PALINKÁK GALLONOKRA.
Jó fehér palinka \$2.00, 2.50, 3.00
Jó vörös palinka \$2.00, 2.50, 3.00
Legjobb gabonapalinka \$2.00, 2.50, 3.00
Jamaikai rum \$1.50, 2.00, 2.50
Köménymagos \$1.50, 2.00, 2.50
Anizs \$1.50, 2.00, 2.50
Tiszta spirittusz \$2.50, 3.00, 3.50
AMERIKAI BOBOK GALLONJA.
Ohioi vörös \$1.00
Ohioi fehér édes \$1.25
Kaliforniai régi, savanyu \$1.60
Kaliforniai muskatályos \$1.50
Kaliforniai fokaji \$1.75
Kaliforniai 5 éves Port bor \$2.00
Kaliforniai Sherry bor \$2.00
Kaliforniai burgundi vörös \$1.50
Az italkert járó pénz postautalvány-
nyal vagy regisztrált levelel mindig elő-
re küldendő.
AKI CSAK MEGKÖSTÖLT A MI
TISZTA BOBANKAT ÉS PALIN-
KAINKAT, AZ SOHASEM BANTA MEG
ÉS MINDIG LEGJOBBAN ÉS PONTO-
SAN KI VOLT SZOLGALVA.
Tegyen egy próbarendelést és nem fogja
megbánni soha. A leveleket így czimezze:
S. G. ROVNIANEK & CO.,
318 THIRD AVE PITTSBURG PA.

TITKOS
BETEGSÉGEKET — FO-
LYÁST ÉS GYULADAST
A CSŐBEN stb. biztosan
és gyorsan gyógyít a
MERSITS-féle "INJEC-
TIN" nevű befecskendező
szer és a "SANCTIN"
vizetítő cseppek. — E
KÉT SZER EGY FINOM
PECSKENDŐVEL 2 DOL-
LÁR beküldése után bár-
mely czimre titoktartás
mellett elküldetik, úgy,
hogy ott már nem fizet rá
semmit. — Ugyazintén be-
tegség megállítására szol-
gáló ÖVSZEREK is kap-
hatók.
Egyedül kapható a
Vörös Kereszt
ELSŐ MAGYAR
GYÓGYSZERTÁRBAN
Dep. D.
8901 Buckeye Road,
CLEVELAND, OHIO.
Bővebb felvilágosítást és
hasznos tanácsadót IN-
GYEN küldünk.

KLEIN JAKAB
Legjobb és legmegbízhatóbb magyar
bankár, közjegyző és hajógyégygynök.
bankár, pénzküldő és hajógyégygynök
Amerikában. A PENNSYLVANIA VAS-
UT FÜGYNÖKE. Egyedüli tulajdono-
sa a Magyar Amerikai Hiteltársaságnak.
Alapító és főelőjegyző \$175.000. Fióküzle-
tek: HOMESTEAD, Pa., DUQUESNE,
Pa. Magyar jogügyeket pontosan és lel-
kiismeretesen lebonnyolt. Forduljanak
hozza bizalommal. Címe:
Jacob Klein, banker,
1340 PENN AVE., PITTSBURG, Pa.
207 SIXTH AVE., HOMESTEAD, Pa.
16 N. DUQUESNE Ave., DUQUESNE, Pa.

DETROITI MAGYAR ORVOS:
Dr. HERBERT LEO
vált csészári és királyi ezredorvos.
TITKOS BETEGSÉGEK SZAKORVOSA
2225 JEFFERSON
AVE. WEST..... DETROIT, MICH.

Gyilkosság az országuton.

Mándok. Horváth Adám mándoki lakost Balog József eszavargó cigány a tornyospálcza határban megtámadta és késével szíven szarta.

Égő erdő.

Mózesfalvi község határában gróf Károlyi István örökösének óriási avasi erdőségei napok óta lángokban állanak.

Firczák Gyula jubileuma.

Munkács. Firczák püspök pápai megértesítésének minap volt 18-ik évfordulója. 1891 május 26-án nevezte ki a király Firczákot püspökké s az ezt követő Decz. 17-én történt meg a pápai megerősítés.

Győzelmi díszfény övezi Fejed e napon, Glóriát hirdet mindenik Babér homlokodon.

Mert nemest tettet jutalma Minden egyes levél S a hála él jelekpe. Amely mi bennünk él.

És amint él e babér, Levele öröközöld, Oly örök marad a hálánk, Amíg csak él e föld.

Nagy Isten, éltesd e népet, Tartsd meg főpásztorát, Hogy Sion ormán érje el E hon aranykorát!

Papszentelés.

Munkács. Firczák Gyula püspök tíz pályavágyzó növendékkel szentelt fel presbyterekké. A papok mind nősek. Névsoruk a következő: Bacsinzky Konstantin, Csosy Jenő, Damjanovics József, Gri-gássy Gyula, Hladonik Gyula, Kossey Tó-dor, Méhes Mihály, Medve Mihály, Kus-tán Ágoston és Rakovszky Nesztor.

A munkácsi új gör. kath. parochus. Munkács. Gróf Schönborn, munkácsi gör. kath. lelkészül kinevezte Kossey Elek árdánházi g. kath. esperest. A grófi kegy-urri kinevezéshez hozzájárult Firczák Gyula püspök is.

Gyilkos asszony.

Nyírmadán Molnár Istvánné férjét agyonszarta.

Az oroszvégi rabbi.

Oroszveg. A minap választották meg az oroszvégi önállóan szervezkedett izraelita hitközség rabbiját. A közbizalom egyhanglagon Weisz Áron benedikéi rabbit emelte e tisztégre. A választás eredményét nagy örömmel fogadták s zenés me-nehben vonultak a hívek a megválasztott-hoz.

Egy katolikus pap áttérése.

Sátoraljaihely. Hájós Ede volt sátor-aljaihelyi kegyességi szerzetes-tanár, jelenleg gálszécsi polgári iskolai igazgató, a napokban átlépett a református egyház kebelébe.

Megint nincs polgármesterjelölt.

Sátoraljaihely. A sátoraljaihelyi polgármesteri állásra beadott pályázati kérvényét dr. Kiss Ödön h. polgármester viszályonta s így újabb pályázat íratott ki. Gáthy Gézát hivatalvesztésre ítélték.

Sátoraljaihely. Gáthy Géza Újhely városi közig. gyakornok és járási köz-gyám ellen több rendbeli fegyelmi eljárás volt folyamatban. Ezeket a fegyelmi ügyeket egyesítve minap tárgyalta a vármegye fegyelmi választmánya és Gáthy Gézát mindkét hivatalának elvesztésére ítélték.

Elítelt kivándorlás-közvetítő.

Szobráncz. A m. kir. belügyminiszter Weiszberger Lipót szobránczi lakost ki-vándorlásnak engedély nélküli közvetíté-se miatt jogerős III-adfoku ítélettel 60 napi elzárásra és 600 korona pénzbünté-tésre ítélte.

Tíz Szobráncz.

Szobráncz. Mult h. 17-én reggel hat órakor Szobráncz község közepén tűz ütött ki — eddig kiderítetlen okból. Mi-után a lakosok nagyjából már ébren voltak, pár perc alatt a község aprajagygyja vette körül a lángtengerben álló házat; de oltáshoz, a tűz lokalizálásához, vagy mentéshez senki sem fogott. — tén-lenül nézte mindenki, hogy a szomszéd ház fedelét miként nyaldossák a lángnyel-vek. Csak a nagy szélesdednek és a há-zetőkön levő kétujjnyi vastagságú dérsz-egnek tulajdonítható, hogy az egész ház-sor nem lett a tűz áldozatává.

Rablótámadás.

Palló. Minap este Schlamovics Bence pallói borkereskedőt Veszkó község alatt az országuton megtámadták s fején ki-lenez súlyos sebet ejtve, 60 korona kész-pénzétől megfosztották. A tettest, ki az

artói tanyán bacsó, a esendőrség elfogta. A súlyosan sérült kereskedőt az ungvári kórházban ápolják.

Vizbe fult.

Ungvár. Egy 11 éves leányka, Sztojka Róza, aki Schwarcz borbélynál szolgált, a Kis-Ungra ment vízért. A leány rálé-pett egy jégdarabra és nyomtalanul el-tűnt. A rendőrség, ahová az esetet a leány mostoha testvére, Libotyán András kárpitis jelentette be, keresteteti a holttes-tet.

Magyar Lloyd.

A "nép atyja" és a biharmegyei inség.

Szakadékos sziklahegyekkel váltakozó uttalan rengeteg Biharmegyének az a része, amelyen több az inséges szeremesétlen év, mint az olyan, amikor megérik a kukorica és a szegény nép csemegéje, az uborka szép sárgára érik. Az ország szí-vében fekszik ez a vidék, a vasuti fővonal közelében, de a kulturától nagyon messze. A vadont csak itt-ott szakítja meg egy-egy kisebb faipartelep, szénégetők putrúja vagy egy nagyon kisjelentőségű bánya-telep, azok is pusztulnak, düledeznek. A földhözragadt hegyvidéki nép zsupfedelő vályogkúnyhói kilométerekre szétzórva húzódnak meg a szirtek alján vagy a völgyek zugaiban, termőföldük — amennyire ilyenekről beszélni lehet — apró par-czellákban ékelődnek a hegyoldal szirtjei közé vagy pedig a keskeny völgyekben, a folyton változó patakmeder mellett húzódnak meg. A talaj sovány, köves-agya-gos, alig terem annyit, amennyiből az igénytelen oláh megélhet. De a legtöbb esztendő inséges és nagyon ritka az olyan év, amikor pár centiméteres kukorica-ész terem a félméteres száron. Az oláh-ság már hozzászokott az ilyen csapások-hoz, sokat kibír, esendesen éhezik, de ugy-látszik, az idén még a rendeslét is mosto-hábbak voltak a viszonyok, mert a nagy nyomorúságot még azok is tudomásul vet-tek, akik eddig nagyon keveset törődtek a szegény néppel, — az oláh agitátorok és a hatóság. A földművelésügyi minisz-ter, a "nép atyja" fel is használta az al-kalmat arra, hogy koszorúinak számát még egygyel tetézze és kiküldte szakköze-géit a "nyomor okainak tanulmányozásá-ra". És itt ne feledjük el, hogy Bihar-megye az ország közepén, a vasuti fővo-nal mentén fekszik. A hatóság hivatalo-san csak most ismerte meg Biharmegye-hegyes részét, és felfedezte, hogy "a me-zőgazdasági állapot tényleg inséges, de ez az inség nem az idej rossz természeté, vagy a járványnak kizárólagos következmé-nyé, hanem az itteni mostoha természeti viszonyok, valamint a lakosság rendki-üllői kulturális és gazdasági elmaradott-ságának tulajdonítható". Ugy látszik a nyomornak annyi jó hatása megvolt, hogy hazánk egy részét felfedezték. Mert nagy-on sok olyan vidék van még hazánk-ban, amely felfedezésre vár, és ezek kö-zött fontos szerepet játszanak a bihari hegyek. Az "inségtanulmányozási bizott-ságnak" természetesen az is volt a felada-ta, hogy a nyomor megszüntetésének mó-dozataival foglalkozzék és arra nézve elő-terjesztést tegyen. Eltekintve az inség-adományoktól, a bizottság kijelenti, hogy "nagy szolgálatot tehetnének mindazok, akik a nép lelki életének vezetőiként van-nak hivatva eljárni, ha józan életre, taka-rékosságra való buzditással a hatóságok munkáját nehéz feladatában megkönnyí-tenék". Van ennek a kérdésnek egy pontja, — éppen a biharmegyei esettel kapcsolatban, — amely országos érdekűvé teszi. Az országnak számos olyan hegy-vidéke van, amely az államháztartásnak csak terhe, az ország gazdasági életében pedig csak passzív vesz részt. Ilyen a bi-harhegység egy jó része és még sok hazai hegyvidék. Ezek a nemzetiségi izgatók fészkei, az oláh bankok és a spekulánsok, — első sorban a bányaspekulánsok hazája. Mert a bihari oláh bankok nagy osztálé-kot fizetnek, bár a népek betevő falatja sinesen, és hogy a jövőben se legyen, arról gondoskodnak a bányaspekulánsok. Mert a Biharhegység a természetlől gazdagon el van látva ásványkincsekkel és rendes viszonyok között a bihari bányászati az or-szág gazdasági életének jelentős faktora lehetne. Talán három évvel ezelőtt nagy port vert fel az a hír, hogy a Jád völgyé-ben hatalmas alumíniumérczetelepeket fe-deztek fel. Rövidesen meg is alakult két bányavállalat az alumíniumércz kibér-melésére és feldolgozására, de az első ténykedésük az volt, hogy összeveszték a zárt-kutatmányokon. Azóta egy egész se-reg spekuláns szállotta meg a Jád völgyét és a komoly vállalkozók nem tudnak mo-zogni. A bihari réz- és vasbányák szin-tén parlagon hevernek, zártkutatmányok-kal többszörösen felülfooglalva. A kinstá-

Decz. 13.

E darabotporoló napon megemlékezik nemzeté-ről a csata bukott hőse: a geszti nagyr

Tisza

és

czukrot kínál.

1.

Ma öt éve, ja bizony, ma öt esztendeje, hogy Tisza István nevezetű urlovas a ma-gyar parlamentarizmust agyonlovagolta. Darabontokat hozott, akiket szétपोfoztak, de a pofonok sulya alatt szétपोtlyant a magyar alkotmányos élet is. Szóval, ma jubileum van, ötöstendős jubileum, ame-lyet csak meg köll ülni valahogy. Hát Ti-sza István, a boldogtalan emlékeztető, meg is üli. Mert finom ember, hát

Tisza István czukrot nyujt a nemzetnek, jubileumi aján-dékul. Ne értsék félre, nem képletesen, hanem a szó valóságos értelmében. Czuk-rot, sőt czukorgyárat...

2.

Nagyváradon Tisza Pista Czukorgyárat alapít, Lám, ez a gróf állandóan Erdemeket gyarapít.

Nem tudjuk, hogy ettől most a Nagy válság megszűnik-e, Mindamellét itt van róla A félviv. kommuniké:

3.

Nagyvárad, december 13.

Gróf Tisza István, a bihari gazdasági egylet tegnapi ülésén elmondta, hogy már husz évvel ezelőtt tálezn hozta a czukor-gyárat biharmegyei gazdatársainak, de akkor talán nem ismerték annyira ez ipari vállalkozás nagy jelentőségét. Örömmel tapasztalja most az érdeklődést. Nem tartja elsőrendű érdekek, hogy a czukor-gyárat Nagyváradon állítsák fel annál in-kább sem, mert ez a vállalat nem foglal-koztat állandóan munkásokat. Ezt a kér-dést különben az alapítók fogják méltá-nyosan elbírálni. Hogy Nagyváradnak az ügy nem lehet fontos érdeke, abból is kö-vetkezteti, hogy a város részéről hiányzik a megfelelő érdeklődés.

4.

Már most a költővel fel kell kiáltani: Itt a czukor, mibe löjjem? Czukorgyá-rat gründol a gróf. Egyet gründol, kettő lesz belőle. Tudniillik czukorgyár is, meg emlék is. Hogy a czukor kisist petro-leumszagu lesz és hogy a gyárban csak két balkezű munkásokat alkalmaznak, ezt még utólag is föllesleges megjegyezni. Hogy mindenki ismerje a tényeket, annyit még hozzátesszük, hogy Nagyvárad váro-sa egyáltalában nem képviseltele magát a gyűlésen, nem ajánlt telket a főuri czu-korgyárnak, amelyet, ugy látszik, egé-szen rossz ideálnak tart. Ellenben Sar-kad község (balra a világ közepétől, jobbra a jó isten háta mögött) a legmes-szebbmő kedvezményeket nyújtotta és meg is kapta Tisza István czukorgyárat.

Apró külföldi gazdasági hírek.

A német birodalmi merkantiliztásk szer-vezete, az új Hansa-szövetség rőpirában hangoztatta, hogy mivel a legújabb fog-lalkozási statisztikai felvétel adatai szer-int a mezőgazdasági népesség a birodal-m lakosságának mindössze 35 százalé-ka teszi, a német gazdaságpolitikai tör-vényhozási irányának és számszerű arány-hoz kellene alkalmazkodnia, tehát szaki-tania kellene a mezőgazdasági érdekeket védelemben részesítő, állítólág egyedlalu agrárius irányzattal. A Hansa-szövetség-nek válaszul most a Bund der Landwirte. Így első sorban rámutat arra, hogy az önálló keresők száma a mezőgazdasággal foglalkozók körében közel 20 százalékkal emelkedett az előző foglalkozási statisztikai felvétel óta, továbbá részletesen ki-mutatja azt is, hogy az ipari foglalkozá-

MONOPOL KAVÉHÁZ. RÓTH PÉTER Mgr. NEW YORK, 145 MÁSODIK AVE. A KILENCEZEDIK UTCZA SARKAN. Kitünő ételek és italok. Kitünő ételek és italok. A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE. MINDEN ESTE ELSŐRANGU ZENEKAR.

WILLIAM S. SUSSMAN. INGATLAN-ELADÁS ES BIZTOSÍTÁS. KÖLCSÖNÖK INGATLANOKRA. 45 Cedar Street, Telefon 4219 John. NEW YORK.

DOLGOZTASSA A PÉNZÉT. A PÉNZE 5 SZÁZALÉKOT FOG JÓVEDELMEZNI ES AMERIKA LEGÉRTEKESEBB INGATLANAI (NEW YORK VÁROSI TELKEK) KÉPEZIK A BIZTOSÍTÉKOT. Ön egyszersmind részesülni fog a 20 százalékos nyereségében a tár-saságnak, amely befektetéseket eszközöl az ingatlanokon. Egy fiatal ember megkérdezte egy magyar tőkepénzestől, hogy ho-gyan csinálta azt, hogy oly szerény kezdet mellett oly nagy vagyont gyűjtött össze. A tőkepénzes ezt válaszolta: "Erősen dolgoztam és a mint megtakarítottam 100 vagy 1000 dollárt, azonnal befektettem valamibe. Sohasem tartottam magamnál heverő pénzt. Jól befektetett pénz mindig meghozza a nyereséget."

Merrill & Co. 225 Fifth Avenue, New York. TEGYE MEG MOST. ... dollárt be akarok fektetni a Vanderbilt Realty Improve-ment Co.-nak 5 százalékos arany nyereséményrészesedési kötvényeibe. Mellékelve küldöm az összegről szóló csekket, postautalványt, vagy money order. Név Cím Város Állam

suak gyanánt felvettek között mily nagy számmal vannak a mezőgazdasági iparok-kal foglalkozók, akiknek exisztenciájáa tehát teljesen a mezőgazdaságra van ala-pítva, végül utal azokra, akik a mezőga-zdaságot mellékfoglalkozásként üzik s így azzal ugyancsak érdeklőzősöggben vannak, noha a statisztika őket más fog-lalkozási ág keretében szerepelteti. — Belgiumban a legújabb statisztika sze-int a folyó év tavaszán 211.617 keresma és pálinkamérés állott fenn, köztük bor- és sörmérés 99 ezer, a többi kizárólagos pá-linkamérés. A kis ország lakosságához mérten ez rendkívül sok, ugyanis Bel-giumban minden 35 lakosra esik egy-egy szeszkimérőüzlet, míg például Németor-szágnban csak 248 lakosra esik egy-egy keresma, vagy egyéb italmérés és ezek között is kisebb arányban szerepelnek a pálinkásbutikok. — A román kormány által legközelebb a törvényhozás elé ter-jesztendő iparpártolási törvényjavaslat, amely a mostaniaknál is nagyobb állami kedvezményeket (állami szubvenziók, adó- és vámmentességek, tarifális enged-mények, refakeziák stb.) helyez kilátásba 19 évre a román királyságban már fenn-álló, vagy újonnan létesítendő ipari vál-lalatoknak, amennyiben az általaug fog-lalkoztatott hivatalnokok, kereskedelmi alkalmazottak és munkások részére kifí-zetett munkabéreknek az első öt évben fo-kozatosan emelkedőleg 25—30 százaléka, a következő hét évben legalább 75 szá-zaléka s végül az utolsó hét évben legalább 30 százaléka. A változás első sorban a zsidóság elleni rányul. — A esikagói terménytyűzside vezetősége hír szerint oly reform sürgős megvalósításával foglalko-zik, amely a jövőben lehetetlenné tenné gabonában és egyéb mezőgazdasági ter-ményekben ringek, kornerek alakítását.

Péntek, ja A C Kétség-rég tudta hogy az, részebb volna fe kárpitok finom iz a szekré fali óra külön gy kás feko ablakot len, mintha meg-meg magas katolva tükreán együvé rangkot — Te a szeme lánan megláto Nem mit, de tántoril asndju azndj "A" sitja, é hogy sz séget. pályára lehetőv a szüls — E pen... E sz szobáj már eg kliensé — K be ne lástán mindk volna — M — K szony. — M És esendj — V ge elj kérje be, ho Az met, laszt, grát. — I megm a hől Raym — O magy. — O mé mehet állás relme hogy ni, be An házas néssé ajkák oly s laszol rég e — foné teltet akar togat zász volt. — me-ne ve. gyen tolas hog rád juts — D aka ne azo nyo boy hiv sol érta ka tád sz ht

A CSALÁD TÁMASZA

— Regény. —

Írta: DAUDET ALFONZ.

(Harminezadik folytatás.)

Kétségtelenül igaz, hogy Raymond már rég tudta, hogy mi van készülében, csak hogy az, amit látott, tulszárnyalta legmérszobább várokozásait. Hogy is tehetne volna fel, hogy Antonin butorok és fal-kárpítók dolgában oly választékos és finom ízlést tudna kifejteni; mert hát ez a szekrény választékos ritka alaku, ez a falí óra antik eredetű. Még a zongora is külön gyártmány! És milyen szép a lakás fekvése... Raymond kinyitotta az ablakot és fel és alá sétálgatott az erkélyen, nagyokat hadonázva karjaival, mintha szónokolna. A friss reggeli szellő meg-meglengette szőke fürtjeit, felfedte magas ívelésű boltos homlokát. Lenn zakatolva tovasikló remorqueurök túlkölése egyívé olvadt a távolról felelendülő harangkongás bugó dallamával.

— Te valószínűleg várakoztál a szemem elé, öcsém, szolt Raymond, hálsán megverve Antonin vállát. Majd meglátod, miket fogok én it alkotni. Nem jelentette ki határozottan, hogy mit, de hát minek is? Hisz mindnyájan tántoríthatlanul bíznak meg az ő Raymondjukban. Ma-holnap megválasztják az "A" elnököknek; erről mindenki biztosítja, és akkor majd lesz alkalma elég, hogy szónokoljon és eszlógtassa a tehetőségét. Ez az első lépés, mely a politikai pályára, a képviselőiséghez visz. Minden lehetővé válik most, hogy a kezébe adják a szükséges eszközöket.

— És most, édes anyám, kezdte képen...

E szavaknál újra befordult a dolgozószobájába és a kandallóra könyökölve, már egész otthonosan ágált, mintha a klienseit fogadná.

— Kezdetképp egy látogatást jelentek be neked, melyet én már napok óta halasztogok; mert ezt a látogatást, mely mindkettőnknek szól, nem fogadhattuk volna illendően a boltban. Mindnyájan meglepetten bámultak rá. — Ki legyen az, kérde Eudeline asszony.

— Micsoda? Nem találok ki?

És az általános meghökkenés néma esendjébe beharagsgotta:

— Valfönné, a külügyminiszter felesége eljön, hogy egyetlen fia számára megkérje Dina kisasszony kezét. — No, valld be, hogy előre setjtetted.

Az anyja zavarba jött és lesütötte a szemét, mintha a földön keresne valami választ, amelylyel nem kompromittálja magát.

— Igen, minden esetre — tudtam, hisz megmondtad, — de azt hittem, hogy az a hölgy — hogy ez olyan gyorsan... Raymond félbeszakította:

— Oh, nem mostanról van szó, hisz megmagyaráztad Dinának, hogy áll a dolog. Ő még sokkal fiatalabb, semhogy férjhez mehessen és Wilkiének nincs még biztos állása. Csakhogy ő olyan... olyan szerelmes, — erre nincs is más kifejezés, — hogy elsőnek akarja magát előjegyeztetni, hogy más meg ne előzhesse.

Antonin, aki először hallotta ennek a házasságnak a híret, komikus megdöbbenéssel bámult rájuk. Dina kissé halovány ajkakkal, de bámulatos nyugalommal, oly szilárd és szelíd határozottsággal válaszolt, hogy meglátszott rajta, miként rég elkészült erre a feleletre:

— Kedves Raymond, köszönd meg Valfönnének az én nevemben a nagy megtiszteltetést, amelyben engem részesíteni akar; de mond meg neki, hogy hiába látogatna el hozzánk, mert az én elhatározásom visszavonhatatlan. Arra kértem volt a mamát, hogy tudassa ezt veled.

— Ő meg is mondta — felelt Raymond remegő hangon és egész testében reszketve. — De én azt hittem, hogy ez csak gyerekes szeszély, mely higgadt megfontolás után megváltozik. Gondold meg, hogy milyen nagy szerenese ez a házasság rád nézve, milyen előkelő társaságba jutsz általa.

Dina büszkén vetette fel szép fejét.

— Épp ez a társaság az, amelybe nem akarok bejutni; egyszer mozogtam benne és elég volt belőle. Hallgassam ott azokat az asszonyokat, meg a fiatal lányokat, akik olyan hangon beszélnek, hogy megundorodom tőle. A központi hivatalban, ahol pedig, hidd meg, van sok szemtelen, kiesapongó lány, soha, értsd meg jól, soha olyan trágár szavakat nem hallottam, mint amilyeneket a tábornok lánya, a szép Nadie, meg az ő szépséges barátja, Márk Javel unoka huga, használnak.

Raymond két lépéssel előtte termett.

— Ezek szerint oda se mész el többé?
— Nem én!
— No, most jól vagyunk, — rebogte Raymond halkán, megsemmisülten.
Dina pedig a leghatározottabb hangon kijelentette:
— Mit akarsz? Én ugyan a Temple külvárosban születtem, de vidéken nevelkedtem; iszonyodom ettől a párisi társaságtól. Biztos vagyok benne, hogy a mama és Antonin szívük mélyén nekem adnak igazat. — És ha a kis mama itt volna...

Endeline asszony bólogatta hosszúrúti fejét s azt gondolta magában: Kétségkívül, ha tudnám, hogy a gyerek ugy beszél, ahogyan gondolkodik.
Tonni pedig Raymondhoz fordulva azt motyogta:
— Hát, szó ami szó, ha én asszonyt akarok választani... én se onnan hoztam az izé... izé...
Raymond vállát vonogatta és megint a hűgőhöz fordult:
— Ez az utolsó szavad? Se jelenleg, se egy év múlva nem vagy hajlandó Wilkievel jövegt váltani?
— Soha!
— Vigyázz, gyermekem!... Hanga rezgése elárulta, hogy ezzel a tettettéssel szelidséggel a bensejében dúló haragot fékezte ideig-óráig. — Mielőtt döntö nem-re határozod magadat, meggondold-e jól és számot vetettél-e magaddal, hogy mit eszelelsz?
— Ugy hiszem, hogy igen.
— No, én meg nem hiszem!

Hosszu, igen hosszú szünetet tartott, amiód csak a színpadon szokás, aztán komolyan szólt:
— Ezzel egyszerűen elütöd az én elnökségemet.
Dina arczifejzése a legnagyobb közönbösségre vallott.
— No, hiszen, ez aztán nagy baj...
— Azt akarod mondani, hogy ezzel is épp oly kevéssé törődöl, mint a barátnom... Csakhogy itt ám másképp áll a dolog. Ha én eszem az elnöki állástól, számomra nincs helyette más elnökség; holott te valószínűleg másfél kárpítóold magad. A kisasszony bizonyára mást szemelt ki már?
Dühösen izgett-mozgott a kis szobában, mely szűk volt a benne forró düh kitörésére és egyszerre fenyegetőleg ének emelve az öklét, vadul riválgott:
— Oh, ez a család... ez a család!
Dina felháborodva bátyja sértő ezélsáin, gunyosan kérde, hogy ugyan mit vétett neki a család.
— Mit? Lenyuzta rólam a bőrt, a véremet szívja, a husommal táplálkozik.
— Szegény család... ha csak belőled kéne táplálkoznia, ugyancsak soványka volna szegény.
— Dina! — förmedt rá az anyja magánkívül.
De Raymond közbekiáltott:
— Hadd beszéljen, akarom hallani. Aztán a nővérehez fordult újra:
— Azt találok hát, hogy nem tettem még eleget értetek, nem áldoztam nektek a véretem, a husomat?
— Én nem ettem belőle, anyji bizonyos, se a husodból, se a véredből. Hogy a többiek ettek-e belőle, azt nem tudom... Én csak annyit mondhatok, hogy te mindenbe belefogtál és semmit se végeztél. Be akartál iratkozni a tanárképzőbe, jogot akartál végezni, Chinába akartál menni...

Antonin kétségbeesetten integetett neki:
— Dina, kérlek... az Istenért...
De ha a kiesike nyelve egyszer megeregett, az Uristen se tudta többé megfékezni. Az öcsése közbeszólása még jobban felbőszítette és új sértésekre és szemrehányásokra adott neki ürügyet. Mi lett volna belőlük, ha Antonin nincs? Ő az, aki mindnyájukat megszenved, aki nekik lakást, ruházatot, konyeret adott. Ő a család igazi támasza. Raymond csak a család tiszteltbeli támasza.
Mihelyt ez a szó elröppent ajkairól, Dina maga is megjéjt saját kijelentésének rettentő szörnyű voltától és szeretete volna visszaszívni. Ha most Raymond kitért volna a karjait, a keblére borulva bosánatot kért volna tőle. De a villám lecsapott. Őt, az Istent, a Buddhát, ilyen sértésekkel illeti... egy ilyen kis taknyos lány.
— Ez a kitétel nem a te eszedben fogamzott meg, kiesikém, — szólt meg Raymond rekedten, mutatóujjával fel-emelve Dina gödrökése állát, ezt a mérges szót valaki besugta nekéd, magadtól soha meg nem találdt volna...
Az anyjuk zokogott, Antonin kulesolt kezekkel kérte őket:
— Testvéreim, testvéreim; Dina, te igaztalan vagy... bátyám, bosszús meg neki. Hisz ismered; ő nagyon indulatos, szegény apánkra ütött.
Raymond rámondult, mint a kutya az őt körülzsongó darázsra:
— Hagyj békében, te, torkig vagyok

már veled, te álszentekedő, ne nyulj hozzám Krisztusfóddal, meg a te undorító jótéteményeiddel; vedd vissza butoraidat; tarts! meg magadnak a lakásodat; én visszatérek az én szájna-utezai padlásszobámba.
— Azt is ő fizeti, — vágta vissza Dina.
— Didi, te igazán rossz lány vagy! — kiáltott fel Tonni.
És Raymondot átkarolva, szeretetteljesen magához ölelte, becézgette és csititgatta:
Folytatása következik.

Tóth Pál

áll a New Jersey állambeli PASSAICAI irodánk élén. Az ő megbízásából FAZEKAS PÁL ur is fel van hatalmazva előfizetési és hirdetésdíjak felvételére és nyújtására. Passaicai irodánk címze: 23 Monroe street, Passaic, N. J.



Nők és férfiak!

Nekünk van a legnagyobb orvosi gyakorlataunk a magyarok között az Egyesült Államokban és Kanadában.
Sok év óta férfi és női betegségek gyógyításának szenteltük magunkat.
Kik alapos, lelkiismeretes gyógyulást keresnek szakavatott, tapasztalt európai orvosoknál, — kik alaposan vizsgálják, kezelik sziv, tüdő, ideg, máj, gyomor, vese, hólyag, hólyag, szem-, fül-, orrbetegségeket, nemiségbetegségeket, köhögéscsillapítást, vérmérséket, hányadást, hányogást, hólyag és húnyvíz titkos betegségeket, — azok bizalommal forduljanak hozzánk.
Mi rövid idő alatt kezelünk mindennemű titkos, belső és külső bajokat, daganatokat (máj-, tüdődaganat), vérhajtást, szegénységet, fertőt, impotenciát, ifjúkori bűnök a károsító következményeit és mindennemű nem betegség.

Jelzavunk: a beteg alapos és lelkiismeretes kezelése, annak megelégedése.
Ha a baji gyógyíthatatlannak találjuk, azt kezelékre nem vállalkozunk el és őszintén megmondjuk a betegnek.
Gyógykezeltünk teljesen fájdalom nélkül és nem akadályoz senkit munkájában; ezeket kénytelenek évenként.
Társaságunk fordúljon hozzánk; ez semmibe nem kerül; ha baja van, jőjön azonban, ne halassza holnapra. Ha személyesen nem jöhet, írja.
Fel vagyunk szerelve legújabb villanyzó készülékkel, kőolaj-sugárzó géppel (mely a test keresztirányúvá teszi a testet) és a jelenkori orvosi tudomány minden legelőkeltebb eszközével.
Vizeletemezést elvállalunk; mérgeket gyógy-szerünkben nem alkalmazunk.
Mi New York államban törvényileg be vagyunk jegyezve.

Dr. Landes,
Dr. Rankin,
Dr. Roger,
Dr. Shattuck,
orvosok a
Bécsi Orvosok Intézetében.
140 E. 22 STREET, NEW YORK CITY.
31k és Lexington Ave. között.
RENDELÉS: Reggel 9-től este 8-ig
VASARNAP: Reggel 9-től d. u. 4-ig.

A BEVÁNDORLÓ NYOMDÁJA

Evvállal jantáros árak mellett bármily nyomdai munkát. Ujságtól kezdve névjegyet ALAPSZABÁLYOKAT A LEHETŐ LEGOLCSÓBBAN KÉSZITUNK.
Aki szép, ízléses munkát akar, forduljon hozzánk.

Vidéki megrendelések pontosan és közöltetnek.

A BEVÁNDORLÓ NYOMDÁJA

153 East 4th Street, New York.

RIZSAK JANOS KÖZJEGYZŐ

MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VALTOINTÉZETE
127-21K UTCZA, PASSAIC, N. J.

PÉNZT a legpontosabban és leghajórsabban küld az ó-hazába. Az összes hajótársulatok meghatalmazott képviselője.

MINDENMEMU közjegyzői okiratok szakszereiben kiállíthatnak és konzultációs hitelesítetnek. Jogi, katonai és telekkönyvi ügyekben pontossággal járok el.

BEAM BIZTÓ UTGEBEN pontosan és lelkiismeretesen járok el.

AZ UTASOKAT SZEMELYESEN ELKISEREM A HAJÓHOZ.

UTEAIGAZÍTAST, felvilágosítást és tanácsot INGYEN adok.

FIKÓZULETEK:
FRANKLIN FURNACE, N. J.
SOUTH BETHLEHEM, PA.

LEGOLCSÓBB és LEGBIZTOSABB

HÁJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE

SCHWABACH ÉS FIA

MAGYAR BANKHÁZA

1347 FIRST AVENUE, NEW YORK a 72-ik utca saroképületében.
1347 FIRST AVENUE, NEW YORK a 72-ik utca saroképületében.

Indiana Trust & Savings Bank

MAGYAR TESTVÉREK! Ha megtakarított pénzeteket, melyet kereskedés munká árán szereztetek, biztos helyen megőrzés céljából elhelyezni óhajtjátok, küldjétek el a fenti címre. A bank elfogad betéteket és a nála elhelyezett pénzt.

3 százaléknvi kamatot

fizet. S a TELJES ÖSSZEG minden időben felmondás nélkül kivethető.

BEVALT, VESZ ÉS ELAD külföldi pénzeket a legkisebb százalék mellett.

KÖZJEGYZŐI OSZTALY elkészít kérvényeket, meghatalmazásokat, adás-vételi szerződéseket és konzultációs hitelesíteti őket.

HÁJÓJEGYEK eladása a leggyorsabb és legbiztosabb hajóakra.

PÉNZKÜLDÉS az ó-hazába a legbiztosabb és a leggyorsabb módon.

INDIANA TRUST & SAVINGS BANK

3338 Mich Ave.
Indiana Harbor, Ind.

\$25,000.00 ALLAMI BIZTOSITEK

Joseph Major Myers

penzküldő irodát.
Főhúlet: PHILLIPSBURG, N. J.
Főhúlet: ALPHA, N. J.

Az összes hajóvonalak törvényes képviselője.
Pénzküldés az ó-hazába, a legbiztosabban és legelőkeltebben szállítok. Mindentől hazai peres ügyeket, valamint konzuli hitelesíteteket elvégzek. Egredül közjegyző Philppsburg és környékén. Hoztársum minden ügyben ingyenes felvilágosítást kapnak.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek céljából.

NEW YORK ÁLLAM.
KNAUTH, NACHOD és KOHNE, 15 William street, New York.
KISS EMIL, 104 Second Ave., New York.
Tíz év óta fennáll.
NEMETH JANOS, 457 Washington street, New York.
ROSETT MORITZ, 197 Stanton Street, New York. Alapítvaott 1879-ben.
Pénzküldések és hajójegyváltás.
Főhúrodák: 145 Montgomery street, Jersey City, N. J., 417 State street, Perth Amboy, N. J., 22 N. Main street, Wilkesbarre, Pa., 141 Federal street, Youngstown, O.
SCHWABACH MAGYAR BANKHÁZA, 1431-1 Avenue, a 74-ik utca közepében.
Pénzküldéseket gyorsan és biztonságosan. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Közjegyzői okiratokat kiállít és hitelesítet.

PENNSYLVANIA ÁLLAM.
B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Cassandra.
Pénzküldemények Magyarországra és Európára bármely részére olcsón, gyorsan és biztonságosan. Hajójegyek az összes vonalaton az ó-hazába sehol olcsóbban nem kaphatók.
FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Minersville.
Alapítva \$500,000.00, tartalékalap és szét nem osztott nyeresemény \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.
KAIL G. ARPAD, Uniontown, Pa.
Amerikai és hazai ügyek elintézése. Közjegyzői hitelesítés. Pontos pénzküldés.
FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Leeburg.
Összes tőke \$450,000.00. Bankbetéteket elfogad. Pénzküldő és hajógyiroda.
SCRANTON SAVINGS BANK, Scranton, 120-122 Wyoming Ave.
Tőke 100,000 dollár. Főlétség 500,000 dollár. Eszakkelet-Pennsylvaniaiának legregibb takarékpénztára.

OHIO ÁLLAM.
THE BRIDGEPORT BANK & TRUST CO., Bridgeport, Ohio.
Pénzt kamatoztat, küld az ó-hazába. Hajójegyeket elárúsít minden vonalra. Hazai ügyeket gyorsan és jutányosan elintéz.
PAPP MIKLÓS, 3929 Lorain Ave., Cleveland, Ohio.
Államilag engedélyezett hajógye, pénzküldő és közjegyzői iroda.
PERCZEL LAJOS, 532-534 Pearl street, Cleveland.

WISCONSIN ÁLLAM.
MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha.
Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzeket küld a világ bármely részére. Takarékbetéteket elfogad.
NEW JERSEY ÁLLAM.
RIZSAK JANOS, 127 Second street, Passaic.
Pénzküldés és hajójegyek. Bármilyen okiratokat elkészít.

JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha.
Pénzküldés, hajógyiroda és közjegyzői hivatal.
WARADY LAJOS, 449 S. Broad St., Trenton.
Pénzküldő és hajógyiroda. Házak, telkek vétete és eladása.
NEMETH JANOS, new yorki bankár, passaicai fiók pénzküldő és hajógye-üzlete: 150-2 street, Passaic.
SZABÓ LAJOS, Chrome.
Pénzküldés. Hajógyiroda. Tanács és utba igazítás ingyen. A vidék egyedüli magyar közjegyzője.

CONNECTICUT ÁLLAM.
BANDRE ANDRAS, 606 Bostwick Ave., Bridgeport.
Pénzküldéseket gyorsan és pontosan közvetít, hajójegyeket a legjobb vonalakra árusít, közjegyzői okiratokat kiállít és hitelesítet. A saját házában lakik.
INDIANA ÁLLAM.
INDIANA TRUST AND SAVINGS BANK, 3338 Mich. Avenue, Indiana Harbor.
Pénzt kamatoztatásra elfogad, pénzküldéseket eszközöl az ó-hazába gyorsan és biztonságosan. Hajójegyek minden vonalra. Közjegyzői hivatal. Telkeket elad és házépítésre kölcsönöket előlegez.
VIRGINIA ÁLLAM.
FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, APPALACHIA.
Tőke és főlétség 50,000.00 dolláron felül. Minden pillanathban felmondható betétek után három százalékot fizet.

Magyar fogorvos

Foghuzás fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelés.

DR. FRANK KERN

233 EAST, 10. UTCZA, NEW YORK.
— Az első és második Ave. közt. —
RENDEL: Reggeli 10-től esti 8-ig.
Vasárnap: Reggeli 10-től d. u. 1-ig.

WÁRADY LAJOS

Hazai peres és katonai ügyek pontos elintézése.

PÉNZKÜLDÉS AZ Ó-HAZABA.
Az összes hajóvonalak képviselője.
HAZAK VÉTELE ÉS ELADASA.
Magyar közjegyző.
449 S. Broad St., Trenton, N. J.

KAIL G. ARPAD

BANK ÉS HÁJÓJEGYÜZLETE

— Alapítvaott 1890-ben. —
Közjegyzői iroda ugy hazai, mint amerikai ügyek elintézésére. Pénzküldés az ó-hazába hetenként kétszer, a legpontosabban és legelőkeltebben.
UNIONTOWN, Pa., W. MAIN STREET.

A BEVÁNDORLO

Hazai törvénycsarnok.

A piros szegfű. — Megvan a negyedik is! — A fiúmai bankrablók itélete. — A bajai milliós nyerempör vége. — A gyilkos sorsa.

Két szocialista vádlott sajtópörét tüzte ki tárgyalásra tavaly április 16-án a budapesti büntetőtörvényszék. A vádlottakat a pörben dr. Ladányi Árnin ügyvéd védte, aki piros szegfűvel a gomblyukában jelent meg a tárgyaláson. Az elnök kifogásolta a rikító színi szegfűt és felszólította a védőt, hogy a bíróság iránt való kötelességteljesítés helyett le. Ladányi erre így felelt:

— Ha szívszegítség ezekkel az elnök urakkal, akkor kétségbeeséssel ezekkel a szegfűvel, de rendelettel kötelezni nem hagyom magam.

A törvényszék tanácskozásiára vonult vissza és nem sokára meghozta a határozatát, amelylyel dr. Ladányi Árnin védőt 20 korona pénzbüntetésre ítélte a tárgyalás rendjének megszegéséért. A határozat ellen dr. Ladányi fellebbezésre nyújtotta be a fellebbezését. A bíróság a fellebbezést elutasította, megállapította, hogy a tárgyalás során a bíróság határozatának megalkotásában kimondta a tábla, hogy a védő azzal, hogy a piros szegfű elhelyezését megtagadta, nem követett el rendszabotságot. Nem osztja a tábla a törvényszék felfogását abban, hogy a gomblyukba tűzött virág, még ha élénk színű is, zavarná a tárgyalás méltóságát, ezért a védőt a pénzbüntetés alól felmentette.

Ismétlően emegemlékeztünk a hírhedt budapesti kasszafuró részvénytársaságról. Olvassuk most, hogy a rendőrség letartóztatott egy Warthold János nevű budapesti születésű huszonöt éves esavargót, aki reábizonyult, hogy szintén résztvevő a fővárosban elkövetett kasszafurásokban. Warthold, aki mesterségére nézve bőrdobos, tisztor büntetett, az ország területéről mindenkorra kitiltott egyén, aki a toloncházban ismerkedett meg Kulik Ferenczel és ezen a révén Kulik többi társaival is. Beigazolódott, hogy Warthold állandó összekötöttségben volt a kasszafurások tetteivel. Warthold kihallgatása során tagadott s azt állította, hogy ő egy magas, sovány, angolosan nyirott bajszu németül beszélő emberrel, akinek a nevét nem tudja, üzleti dolgokban Münchenben járt.

A fiúmai bankrablók bűnperében ítéletet hozott a fiúmai esküdtőbíróság. A zsűrifeladat meglett terében az ítéletet várokozás tetőpontra hágott, mikor bevezették szuronyok között a vádlottakat. A törvényszék kihirdette az ítéletet, amely szerint az esküdtők verdiktje alapján Szvirszki Samut tizenöt évi fegyházra, Kisinevszki Salomont életfogytiglani fegyházra ítélte. Krivitzki Ábrahámot pedig felmentették és azonnal szabadlábra helyezték. Zokogva köszönte meg az ítéletet, de mivel egy garasa sem volt, a védők gyűjtöttek neki utókölteget.

A Kuria minap hirdette ki ítéletét a bajai kereskedelmi és iparbankban történt milliós sorsjegycsalás dolgában. Mint ismeretes, az volt a vád, hogy a bank főkönyvelője, Wagner Sándor és pénztárosa, Prigly Károly az intézet könyveit meghamisították, hogy ilyen módon megtarthassák a bank számára azt a milliós fönyeresémet, amelyet Ekert Antal temetkezési vállalkozó nyert meg. A szabhai törvényszék mindkét vádlottat felmentette, a szegedi tábla azonban büntetőnek mondotta ki Wagner Sándort a csalás és magánokráthamisítás büntetőben és harmadféltévi fegyházra ítélte, Prigly Károlyt azonban felmentette. A Kuria kétnapi tanácskozási után az összes semmisségi panaszokat elutasította.

A keszleméti kir. törvényszék esküdtőbírósága nyolczévi fegyházra ítélte Zöllei István zagvarékási gazdát, aki novemberben szováltásból eredőleg agyonverte vejét, Oszlár Jánost.

Indiai statisztika.

India, a brit világbirodalom gyöngye, urainak és kormányzóinak az utóbbi időben több gondot és bánatot okozott, mint örömet. A lakosság között elégedetlenség uralkodik és a kormányzó hatalom legfőbb képviselője ellen nemrég merénylet követtek el. Még ennél is aggasztóbb jelenség azonban az, hogy a közérdekes hanyatlás és a büntények száma nem hogy esőlkenné, hanem óvrol-évre növekedik. Éppen most jelent meg egy erre vonat-

H. C. Evert & Co. SZABADALMAK MELYEK MEGVÉDENÉK. A gondolat megnyitja a szerencse kapuját. Találmányok többet érnek, mint bármely más emberi törekvés. Ha ön feltaláló, vagy elég esze van egy találmány kidolgozásához, akkor az önét a GAZDAGSÁG KULCSA.

The Inventor's Guide és a saját értékes leltárlistát a GYÁROSOK ALTAI KIVANTALÁNYOKRÓL. A könyv segíteni fogja a szerencsétlen leltárlisták fog adni onok arról, hogy a gazdaság gyárosok mino találmányokat szeretnének beszerzeni. Mi szívesen vezünk leltárlistákat levelet és olyanoktól, akik szeretnének valamit feltalálni. Kérlekodásokért és tanácsokért az iróddikban nem vártunk fel semmit. Kérlekodás tehát veünk bémikor.

H. C. EVERT & Co. Amerikában a legnagyobb szabadalmi és eladási hivatal. THAW BLDG., 108 SMITHFIELD ST. PITTSBURG, PA.

INGYEN A BETEGEKNEK. Egy bámulatos könyv, amely már ezreknek adta vissza az egészségét és boldogságát. A szenvedőknek megéri a súlyát aranyban.

A TERMÉSZET TITKOS ERŐI VAGY HOGYAN GYÓGYITSA KI MAGÁT ÉS MÁSOKAT? Ebben a csodálatos könyvben, amelynek a címe: "A természet titkos erő", a fájdalomra nyújt, a kétségbeesésre vigaszt, a betegségére és az egészségére és sok más dolgokat talál. Ez a könyv megmondja onnek azt az eljárást, a mivel otthon gyógyíthatja magát, azt az eljárást, a mely ezer és ezer embernek adta vissza egészségét, a kik mindenféle krónikus betegségben szenvedtek. Ez a könyv teljesen díjtalan és ezért mindenkinél olvasni kellene, a ki egészséges akar lenni. Ha szenved és nem tudja, mi a baja, kérdezze meg ezt a könyvet s meg fogja tudni a betegség jelenségeit. Ebben a könyvben egy díjtalan orvost kap, a ki pontosan megmondja, hogy mi a baja. Ez a felvilágosítás és könyv nem kerül semmibe és ha követi az ingyen kapott tanácsokat, egészséges és boldog fog lenni. Küldje be nevét erre a címre: Radiopathy, Apt. 38 Rue du Louvre, Boite 22, Paris (France). Semmiesetre se küldjön pénzt a könyvért. Ezek a felvilágosítások éppen úgy nem kerülnek pénzbe, mint a levegő, a melyet belelélek.

Előfizetési és hirdetési díjak, valamint a lapot illető mindennemű közlemény így és CSAKIS IGY czimzendő: „A BEVÁNDORLO”, 322 East 72nd Street, NEW YORK.

kozó statisztika és ebből megtudjuk, hogy 1909-ben 50.000-rel több gonosztevért tartóztattak le, mint az előző évben. A statisztika szerint ennek oka abban rejlik, hogy tavaly India legnagyobb részében igen rossz volt a termés és a különböző betegségek, mint a malária, a tüdővész és a pestis, sokkal több áldozatot szedtek, mint máskor. India büntetőiben az elmúlt évben a rabok létszáma meghaladta a 100.000-et. A rabok egészségi állapota is igen kedvezőtlen volt, amennyiben a raboknak 64.6 százalékát különböző betegségek miatt a rabkórházakba kellett szállítani. Ennek megfelelőleg természetesen a halandóság is emelkedett és 1000 rab közül átlag 25 halt meg.

Minden kihirdetés TIZ szóig 25 cent. Minden további szó 2 cent. Kihirdetések előre fizetendők.

EGYHÁZI ÉBESÍTÉS. A new yorki 14-ik utca és 2-ik Avenue sarkán levő ref. egyház lelkésze: HARSÁNYI LÁSZLÓ. Isteni szentelés minden vasárnap, e. 11 órákor. Lelkészlak: 21 E 12-ik utca. Telephone: 730 Orchard.

A COLUMBUSI ÉS VIDÉKI MAGYAR REF. EGYHÁZ. A lelképásztor czimre: Rev. ALEX. SZÉKELY, 1764 S. Washington Ave. Isteni szentelés minden vasárnap délelőtt 10 órákor, délután 3 órákor, vasárnap iskolá délután 2 órákor.

LEÁNYOK és asszonyok, akik gépen varrni tudnak, vagy tanulni akarnak, a legjobb fizetés mellett azonnal felvétetnek. Tanulás alatt is kapnak fizetést. Állandó munka és jó bñansódbiztosítást. Jelentkezhetni azonnal. CHAS. F. SIMONS, 365 Broadway, a Franklin street sarkán, New York.

RIZSAK JANOS passaii penzkuldo budapesti irodaja VII. KIRALY-UTCA 193. SZAM ALATT van. Irodavezető: RIZSAK MIHALY.

VASÁROLJATOK MAGYARNÁL: YOZWIAK W. J. mézáros és hentes. 1211 ST. CLAIR STREET, YOUNGSTOWN, O. Telefon 581 Main.

Dr. R. A. GANS, New Salem, Pa. Egyedüli magyarul beszélő orvos a vidéken, sok évi kórházi gyakorlattal. Telefon: 310-12. Magyarok, keressétek fel bizalommal.

First National Bank, NEW SALEM, Pa. Az egész környéken a legmegbízhatóbb és legrégebb takarékpénztár. Kiadja a pénzt felmondás nélkül. PONTOS, BIZTOS, LEKLIISMERETES.

Borbély-iskola A NOSSOKOFF-PELE lebiztosabban jut tanteréhez. 6-8 hét alatt kész borbély, fodrász, köröm-, vagy arczpólo lehet bárki. 1405 Penn Ave., Pittsburg, Pa.

Jó földék. Majd mindennap lehet olvasni a lapokban azt, hogy Amerikában a földmiveléssel foglalkozóké a jövő. Ez elvitathatatlan és igaz, amennyiben az elemlezkik fokozatos drágulása elég nyomtatékosan igazolja. Ebből levonhatjuk azt, ha idág is, amig alacsony árban tudta a farmer értékesíteni a terményét és meg tudott belőle élni, aztán az elemlezkik árának fokozatos emelkedésével nemcsak megél, hanem gyarapodik is, részben a terményét magas árban értékesíti, valamint birtokának értéke évről-évre emelkedik. Szükséges azonban a települni óhajtonak jól kiválasztani a helyet, ahová települni akar. Erre nézve az elemlezkik az Amerikai Értékpapír és Kikötővárosi Kézikönyv, amennyiben enyhé és egészséges éghajlata, elsőrendü pieza, ami a fő, jó földjei, közlekedési utjai, vasúti hálózata (8 vasutársaság vonala szalad be), hajóvonalai minden tekintetben biztosítják a magyarság jövőjét. Évente kétszer termelnek itt krumplit, paradicsomot, káposztát, 3-szor zöldbabot. Krumplit február végén kezdik ültetni és júniusban már a piazzra adják. Egy akér a legrosszabb esetben ad 40 dollárt, legjobb esetben 120 dollár tiszta hasznot. A krumpli termelése épp annyi munkaidőt kíván, mint a kukoricaé, termelése, termelje 10 akér krumplit, számítva legkevesebb 400 dollár hasznot egy hónap alatt. Júniusban a krumpli kiszedése után azonnal kukoricát ültetnek ugyanazon földbe, ami még október végére beérik, vagy a termelt ut krumpliból, ami szintén október végére beérik. A krumplifelisztés 40 százalékkal jobban fizet, mint az északon, mert itt enyhe tél van és a baromfi egész télen át tojik, kevés étetéssel és 10 hetes esrikét már április, májusban a piazzra ad 30-35 centért darabját, a tojásnak 20 cent a legalacsonyabb és 35 cent a legmagasabb ára tucatszámra. Azért ne kalandozzon a magyarság idegen, vad vidékre a bizonytalanságban, hanem érse meg jól leírásomból azt, ha egy földben kétszer vagy háromszor termelünk, oda trágya kell és ahol trágya kell, ott jóságot is kell, hogy tartson, ahol jóságot tart, abból is hasznot kell, hogy vegyen, azért kell a tejjásadás is és ha 5 tehene van, akkor az öt tehén felőzi egész éven az összes házi kiadást, míg a termény tiszta haszon marad. Ezért figyelmeztetnem minden települni óhajtot, jöjjön ide és gyözzödjék meg személyesen a már letelepült magyarság előrehaladásáról, nézzék meg terméseiket, jóságukat és csak aztán vegyének birtokot. Levelekre szívesen válaszlok és aki jön, azt minden tekintetben kellően felvilágosítom és az itt leírtakért feleslegesen vállalkozom. Tisztelettel HOLCZER MIHALY, telepes és a Kossuthville-telep vezetője, 86 N. Maltby Ave., Brambleton, Norfolk, Va.

KIS HIRDETÉSEK

Magyar születőznő Mrs. WILHELMINE LÁSZLÓ, okl. hazai születőznő, kórházban végzett több évi gyakorlatot folytán csekély díjazásért se géllyt és tanácsot nyújtok oly hölgyeknek, kiknek születőznőre van szükségük. Levéljeg is. Lakásomon szülő nő elhozadok. Cím: 331 E. 86th St., NEW YORK. (1. és 2. AVE. KÖZÖTT).

Kalivoda András FÉRFI SZABÓ. Új ruhák mérték szerint, olcsón készített nek. Javítás, tisztítás és vasalás. 183 THIRD STREET, PASSAIC, N. J. Házasság. 30 éves, özvegy asszony, egy gyermekkel, házasságra lépne józan, szorgalmas, munkás emberrel. Ő maga is a szivargyárban állandóan dolgozik. Ajánlatok Rényi Jenő czimre: 666 S. Broad St., Trenton, N. J., ezimzendők.

APPALACHIA, VIRGINIA First National Bank ELSŐ NEMZETI BANK. Tőke és felesleg 50.000.00 dolláron felül. Három százeleket fizet évente januárius és július elsején. Bármily összeggel számlát nyithat s minden letétet bármely pillanatban visszafizetünk. Ez a bank nagy testületek tulajdona, amelyek Wise Countyban vannak üzemben és milliónyi dollárokat képviselnek. A deponált pénzze tehát teljesen biztos és bármikor visszavonható. Miután bankunk NEMZETI BANK, az Egyesült Államok kormányának felügyelete alatt áll.

Dr. Rosenthal Adolf, SEC. NAT. BANK, UNIONTOWN, Pa. Egyedüli magyar orvos a vidéken. Budapesti és bécsi egyetemeken végezte tanulmányait. Minden betegségnek kezelését elvállalja.

Balogh Sándor MAGYAR ETTERME ÉS BOROZÓJA. 103 második Avenue, New York (a hatodik utca sarkán.) NAPONTA ZENE, BOKOR HAZHOZ KÜLDTEK CSALÁDOK KEDVENCZŐI: TALALKOZÓHELYE: Telefon: Orchard 4027. Urak részére butorozott szobák heti két dollártól feljebb kiadóak.

HARRY M. MATZ, POCAHONTAS, Va. Itt kaphatni a legfinomabb italokat. Utóbelly a vendégek számára. RENDES EMBEREK KÖNYVE IS KAPNAK ITALT. Vidéki rendelések meg aznap eszközöltnék. — MAGYARUL BESZÉLNÉK. FINOM KISZOLGALÁS.

Bányászt keres A POCAHONTAS CONSOLIDATED COLLIERIES CO. 50 bányászt keres munkára. Munka mindig van Virginia állam e legjobb bányáiban. Több magyar bányász MÁR HUSZ ÉV OTÁ dolgozik ezekben a bányákban, amiről mindenki meggyöződhet. A bányákban nincsen gáz s a teleper van MAGYAR TEMPLOM ÉS MAGYAR ISKOLA.

Duyava Mihály, New Salem, Pa. BANKÁR ÉS HAJÓGYÓNK. Kétszáz koronát (40 dollárt) 85 centért hazaküld az ó-haszába. Szerződéseket kiállít, peres, örökösödési és katonai ügyeket legpontosabban lebonyolít. OKIRATOKAT EGY DOLLÁRERT ALLIT KI.

DOWN'S STUDIO 9 W. MAIN STREET, UNIONTOWN, Pa. Magyarok, keressétek fel. MAGYAR EKSZERÜZLET KEMÉNY LAJOS 430 STATE ST., PEERH AMBOY, N. J. Egyedüli magyar ekszerüzlet, hol mindenféle ekszereket, hazai hangszereket, tájképfegyvereket, tájképfegyvereket és revolvereket kapul. Minden eladott tárgyerjt jótállást vállal már csak azért is, mert hatóságilag engedélyezett zálogháza is van. Kérjenek árjegyzéket, melyet ingyen és bemenetve küldök. Javításokat gyorsan és pontosan eszközöl jótállás mellett.

Magyar Demokrata Klub. Klubhelyiség: 322 East 72-ik utca, New York. Gyűléseit tartja minden pénteken este 8 órákor. Hivatalos nyelvi: Magyar és angol. Tisztségviselők: Elnök: Culyor Mór, alelnökök: Fráger József, dr. Goldberger Márton, Weissman Mór, pénztáros Neufeld Emil, pénzügyi titkár Klein B., jegyző Kisfalvy A., levelező titkár Schlesinger A. Miksa, könyvtáros Ligeti Imre, ajtóőr Tenner Árpád, bizalmi férfiak Klein József, Péter Lajos, Fried Fülöp, Solomon Miksa és Igel Zsigmond, véreneház bizottság: Sussman Vilmos elnök, dr. Horn I. Ferencz, dr. Wald Henrik, Tenner Gyula és Klein Deszö. Vigalmi bizottság: Fried Fülöp, Groszman Ignac, dr. Horn Ferencz, Ligeti Imre, Tenner Gyula.

KISHIRDETÉSEKET elfogad a „Bevándorló” minden ügynöke és a kiadóhivatal: 322 East 72 street, New York.

GUTTMAN J. és TSA a Nyugat első magyar könyvkereskedése. Imakönyvek, regények, történelmi munkák és minden egyéb könyvek, hazai dohányszerek, szegedi paprika, lipóti túró, magyar szilvalekvár elárasztása nagyban és kicsinyben. Jutányos árak. Postai megrendések pontosan eszközöltnék. PEDLEREKNEK KÜLÖN KEDVEZMÉNYEK. Minden megrendelés így ezimzendő: J. GUTTMAN & CO., 380 WEST DIVISION STREET, CHICAGO.

Dr. H. F. WONDERS, MAGYAR ORVOS. Gyógyít szem-, torok- és gégebetegségeket. FIRST NATIONAL BANK ÉPÜLET 405, UNIONTOWN, Pa.

LUX GÉZA 30 BROADWAY, UNIONTOWN, Pa. Magyar csárda. Izletes ételek és italok kaphatók. A honfitársak igazi magyar cigányzene mellett elmulathatnak.

Lelkészek és egyleti titkárok ne feledjék, hogy KÉTSZAZ HIMZETT MAGYAR ZÁSLÓ hirdeti, hogy az egyedüli megbízható magyar zászló- és jelvény-készítő PERÉNYI BÉLA 335 East 14th street, New York. Irjon árjegyzékért, költségvetésért.

MAGYAR JOGVÉDŐ EGYESÜLET (HUNGARIAN PROTECTIVE SOCIETY). Pittsburg, Pa. — Alapított 1905-ben. Igazgatósági ülést tartja minden hónapban saját helyiségben. 433 Fourth Ave., Pittsburg, Pa. Elnök: Ohegyi János, t. elnök Király E. József, alelnök Magyar András, pénztáros Horváth János, titkár Koháry Bertalan, ügyészek: W. Clyde Grubbs, T. Chalm Duff, magyar ügyész és közjegyző Dobó István, ellenőrök Kovács Rudolf, Stugner János. Igazgatók Pittsburgban Horváth János, Magyar András. Connelville és vidéken Koleszár István, Trawesky és vidéken Kránitz Kálmán, Flemingpark és Pittobban Karne Vendel, Bruceton és vidéken Kánya Gábor, McKeesporthban Kánya Gusztáv, Trangerben Lengyel János, Ambridgeben Szabó János, Irvinben Kórházi József, Dunkirtben Simon József, New Brightonban Göröcs Kálmán, Duquesneban Gogolya András. Coleyban (Castle Shanon) Báthory István, Leechburgban Soltész János, Preston, Burdinen és vidéken Géci Imre, Hadnagy Adám, Pricedalen Krajnyák András, Coal Bluff-Shire Oakson Herspold István, Coal Center és vidéken Jakubik János, Andó József, Wickhavenben Szabados István, W. Leisenberger Elek András, Uniontownban Matulya Zoltán, Lyndorán Magetti Géza, Expediten Szunyogh Ferencz, Vintonalden Olesáyi Lajos, Blackburn Zhorai János, Adalaiben Mihók György, Leisenberger 3. Víz János, Star Junctionban Kékes István, Largen Beek János, Connorville Gyurkovics József, Lock No. 3. Mitró János.

Kérjen árjegyzékét ameddig a készlet tart. Importált hazai hegedők felárban: basszók, magyar dupla lemezek, citterák, cimbalnok, harmonikák, ima- és olvasókönyvek, valódi tájképek és székák. Hazai tulajdórák, ezüsttálcák, aranygyűrűk és fűbevalók. Gzletben kaphatók mindenféle hazai cikkek legjobb minőségben és legolcsóbb árban. Kétszáz centes bilyegért küldöm legújabb árjegyzékemet 300 szép képpel. Pokorny József, New York, N. Y. 77-1st Ave. 45 Street 8221.

ARANYERFAJDALOM VÉGBELVIZSEKETE 12 ára alatt szünik és gyorsan gyógyul a "Vöröskereszt Végbélkemécs" által. Egy dollárért bñrhova elküldjük. — Egyedüli kapható "VÖRSKERESZT GYÖGYTAR". 8901 Buckeye Road, Cleveland, Ohio.

Magyar Demokrata Klub. Klubhelyiség: 322 East 72-ik utca, New York. Gyűléseit tartja minden pénteken este 8 órákor. Hivatalos nyelvi: Magyar és angol. Tisztségviselők: Elnök: Culyor Mór, alelnökök: Fráger József, dr. Goldberger Márton, Weissman Mór, pénztáros Neufeld Emil, pénzügyi titkár Klein B., jegyző Kisfalvy A., levelező titkár Schlesinger A. Miksa, könyvtáros Ligeti Imre, ajtóőr Tenner Árpád, bizalmi férfiak Klein József, Péter Lajos, Fried Fülöp, Solomon Miksa és Igel Zsigmond, véreneház bizottság: Sussman Vilmos elnök, dr. Horn I. Ferencz, dr. Wald Henrik, Tenner Gyula és Klein Deszö. Vigalmi bizottság: Fried Fülöp, Groszman Ignac, dr. Horn Ferencz, Ligeti Imre, Tenner Gyula.

Má... VII. ÉV... Szikláb... A Saam... A kavi... Félénk... Bent k... Bazalfi... Egy Kr... Mint ré... Az ndva... A földb... Halk sz... S megt... Csuhas... Nagy f... Setét, k... Lapjal... Sugárzó... Zavartak... S felett... Egy pár... Lásd, uj... Húséges... Vele mos... Legszebb... Szeme a... És hire v... Ezer ass... Ezer lán... Ó csak a... Engem t... Tetőtöl... (Sose e... És a ke... Oly lág... Ugy be... Ó meg... Egyszer... Megszi... Isten t... Még it... Itt is t...

VASÁRNAPRA

A „Bevándorló” pénteki szépirodalmi melléklete.

VII. ÉVFOLYAM. 2. SZÁM.

Literary Section of „A Bevándorló“.

PÉNTEK, 1910. JANUÁR 7-én.

Őszi dal.

Írta: Harsányi Kálmán.

Az ősz lankadt
Halk siralmat
Panaszol;
Sir, ri nyüvi
Hegedűt
Valahol.

Szivsзорongva
Míg a lomha
Óra kong,
Emlékezem
S könnyes szemem
Elborong.

S az udvarba
Ugy elhajt a
Förgeteg
Mint sorvatag
Ágról szakadt
Levelek.

Csend.

Írta: Rudnai Győző.

Székfára vésett zord, setét kolostor,
A Saame partján, fenn a víz felett...
A kavicsuton szomoru platánsor —
Félnéző ringat egy pár levelet.

Bent köfolyosó, a teteje szikla;
Bazaltfalán kivésett ablakok.
Egy Krisztusszobron az esőnek csikja,
Mint régi pénzen, zöldesen ragyog.

Az udvaron, a nádkerítés mellett,
A földbevert faasztal és fapad.
Halk szellő rezdül, mint fáradt lehellet,
S meghúzódik a sziklapánt alatt.

Csuhás barát ül a padon. Előtte
Nagy fölénység nyitva állanak.
Setét, komor könyv. Az élet beszötte
Lapjai közé a mély árnyakat.

Sugárzó napfény. Bus lemondó álom,
Zavartalan olvas a vén barát;
S felette halkán, a szomszédos fákon
Egy pár madár csicsergi vig dalát...

A tenger.

Írta: Alba Nevis.

Lásd, új szeretőm van már nekem,
Hűség, jó szerelmes párom,
Veled most nászutamat járom.

Legszebb legénye a világnak,
Szeme a te szemednél kékebb
És hire az erejének.

Ezer asszony csábitja télem,
Ezer lány buvik a karjába;
Ő csak az én testem kívánja.

Engem ölel át egve, vágyva,
Tetől-talpig engem caókol.
(Sose elég neki a csókból!)

És a karom, a mellem, a vállam
Oly lágyan összeolvad veled...
Ugy besimulok az ölébe...

Ő meg mesél, s a fülem táját
Egyszerre csak gyengéden, szépen
Mecsigkandozza, mint Te éppen.

Isten bocsássa meg a vétkem,
Még itt, a szeretőm ölében —
Itt is te jutsz eszembe nékem!

Látogatás a XVII. században.

Írta: Szomaházy István.

A gyorsvonat étközkecsijában ültünk,
Jókedvűen kevergetve a kávékat a kávé...
Hát ebéd után, egy társunk hatalmas
Szivarrudra gyújtott, valaki pedig kéjesen
Hátradiúlve deklamált a legújabb kor
Vivmányairól.

— Mily kényelem, mily boldogság: itt
Ülni, míg a vén füstös hetven kilométert
Rohan végig egy rövidke óra alatt! Ha
Széppapám, a kassai adószedő, itt volna,
Kirázná félelmében a hideg, arra gondolva,
Hogy Kassától Budapestig mindössze
Csak öt óra utra van szükség. Ő bezeg
48 órát utazott, amíg a kerepesi vátot
Megpillantotta...

— Hogy tudtak megélni gyors-
Vonat és telefon nélkül? — szölt közbe
Egy budapesti fiskális. — Mi nemsokára
A száguldó gyorsvonatot is csigabágnak
Nézzük...

— Szó ami szó, bizony csak tanultunk
Kétszáz év óta — választolt kissé henezege-
Ve az előbbi hang.

Megittam a kávémat, magam is szivar-
ra gyújtottam, azután levontam a beszél-
getés konkluzióját.

— Nem adom egy lyukas hatosért,
Hogy ennyit tudunk... Mert mi, elké-
nyezett modern emberek, már aligha tud-
nánk megélni a széppapánk mostoha élet-
viszonyai között...

A jó ebéd elküldött bennünket és
Lomhán visszatértünk a kupénkba. A pu-
ha vánkosokon csakhamar józói álomba
Merültünk — és itt kezdődik a tulajdon-
képpeni történet.

A jó Isten tudja, hogy történt: egy-
szerre csak egy tölgyfa pádimentumos te-
remben találtam magam, az ablakok ólom-
karikáin át, színes napsugár surrant be,
a leterített asztal körül parókás vének
Ültek, egy hórühorgas fizkő pedig ser-
ezőg pennával jegyzetgetett valamit az
Előtte heverő pergamentre. Az asztalfőn
Egy duplaköpenyeges ur prezidiált, aki
Hossza és tekintélyes köhészéle után há-
romszor megkopogtatta a tanácskozással
Tölgyfadeszkáját.

— Tanácsos uraimék, esőndet és figyel-
met kérek — mondta a duplaköpenyeges
hangosan. — Kegyelmed pedig — fordult
A hórühorgas legényhez — Müllbeck Má-
ria Aloysius notárius uram, olvassa föl
Azokat az epistolákat, melyek legutóbb
A kassai tanácsához érkeztek.

A notárius felállt a helyéről — a mo-
dulata minden eszontja zörgött — azután
Monoton hangon előterjesztette a monda-
nivalóit:

— Lőse város halálra ítélte amaz isten-
telen esavargót, névszerint Krymanek
Gáspárt, aki a szepesi országúton egy
Teucht nevű becsületes mézeskalácsos
három legényével egyetemben gonoszul
meggyilkolt. A város most arra kéri a
kassai tanácsot, hogy Buhót, a hóhért,
két pribékjével együtt küldje el Lőse-
re, hogy az elvetemedett fajzat az itéletet
Végrehajtsa...

— És mikorra tüzték ki a kivégzést
idejé? — kérdezte a polgármester komo-
ran.

— Az attól függ, hogy a Buhó szekere
Mennyi idő alatt juthat el Kassáról Lő-
se-érre? Az erdőket hó borítja odakünn, a
szél vészettül fúj, kérdés: hogy az éhes
ordások föl nem fálják-e Buhó mestert
a pribékjeivel egyetemben?

Az egyik tanácsur, akinek a kabátján
Drágaköves gombok ragyogtak — alig-
hanem Ruhr, a gazdag vaskereskedő —
Tisztességstúdon szólásra jelentkezett.

— Az én felfogásom szerint arra kéne
megkérnünk a löseai tanácsot, halassza el
a kivégzést tavaszig, amikor a hóhér
Könnyebben teheti meg a nagy utat, mint
most, a téli hófúvások idejében. A de-

likvens addig utaztató söpörhet és izet
huzhat: így keresvén meg, ami nyomorult
teste föntartására szükséges...

— Ugy ám, de a levelet is el kell küldeni
valaki által Lőse-ére...

— Egy vonyos stafétáért nem kár, —
mondotta Ruhr uram, maggyőződéssel.
De Buhó mestert már nem pótolhatnók
olyan könnyű szerrel, mint az egyszerű
stafétát...

Többen is felszóltak a kérdésben, ne-
kem pedig, aki észrevétlenül ültem az
asztal végén a mondanivaló egyszerre
Csak a torkomat fojtogatta. Egy darabig
izgatottan fészkelődtem, aztán hirtelen
Fölugrottam a helyemről.

— Tisztelt tanács, — kiáltottam han-
gosan (mire ötven hatvan kíváncsi szem
meredt reám) — ha jól sejtem, önök a
XVI-ik, vagy a XVII-ik században élnek.

— Ki ez a furcsa öltözött idegen? —
kérdezte a hórühorgas notárius megdöb-
benve.

— És hogy került ide a kassai tanács-
terembe? — folytatta esudálkozva Ruhr
uram.

Fenyegető karok emelkedtek felém, de
az öreg polgármester esendte intette a
társaságot.

— Türelem — mondotta szeliden. — tü-
relem: ha halljuk, hogy ez a furcsa
jövövény mit kíván. Kegyelmed tehát
— fordult hozzám — azt kérdezi: vajjon
mi a XVI-ik vagy a XVII-ik században
Élünk-e?

— Ugy van.

— Tehát ime, hallja meg a választ: mi
az 1659-ik esztendődt írjuk, Urunk Jézus
Krisztus születése óta.

Udvariassan meghajoltam a polgár-
mester előtt, aztán általános esőnd közepette
Folytattam:

— Tehát illő, hogy első sorban bemu-
tatkozzam önöknek. A nevem mellékes,
a földolog, hogy én a XX-ik század egyik
szerény polgára vagyok. Vagyis kerék
harmadfélszáz évvel megelőztem önöket
Korban és tudományban. Mint kerültem
ide, hittemre mondom, hogy nem tudom,
de annyit tudok, hogy amit az imént be-
széltek, az neveltség dolog. Staféta, szekér,
hófúvás, — mi huszadik századbeliek
kacagunk, ha ilyesmit hallunk. A stafétát
Pótólja a telefon: öt perc alatt a
kassai tanácssteremből előszörval beszélhe-
tünk a löseai polgármesterrel. É a hófú-
vás senkit sem akadályozhat meg az uta-
zásban; mert a gyorsvonat a legnagyobb
szélviharban is elviszi két óra alatt Buhó
Mestert. De mindez még semmisség a töb-
bihez: az utazón ló nélkül halad a kocsis,
az emberi beszédet épp úgy meg lehet
örizni, mint a télire eltelt szilvát, az irott
üzenet pedig egyetlen másodperc alatt
háromszor megkerüli az egész világot. És
mindehhez nem kell több, mint néhány
találmány: a telefon, a villamos vasút, a
gőzgép, a telegráf és a fonográf. Ha akar-
ják, rövid pár szóval szívesen elmagya-
rázom önöknek az egész dolgot.

A vén emberek vésztfójsáon morogtak,
de a duplaköpenyeges megint csak esőnd-
re intette őket.

Hallgassanak hát ide, folytattam nyá-
jasan. — A telefon mindössze annyiból
Áll, hogy az ember egy kicsiny fogócskát
megesavar, a kagylókat pedig egyszerűen
a fülehez tartja. A villamos vasút még
annál is egyszerűbb: egy darézkabátos
férfi, a kocsivezető, ide-oda ránezgél
egy aczéllüklöt. A telegráf mesterségnak
viszont az a módja, hogy egy arany-
síp-
kás fiatal ember reggeltől estig vígan
ütöget egy rézkalapost. Ami pedig a
legcsudálatosabbat, a fonográfot illeti...

A polgármester méltóságosan intett, a
mi annyit jelentett, hogy hagyjam abba
a beszédet. Azután komoran, ünnepies
hangon így szólt:

— Ez a magyarázgatás nem ér egy fa-
batkát, mert a dolog vélejtés a sok beszéd-
től nem értjük meg. A tanács azonban ki-
küldi kegyelmeddel Klemperer kulfurót,

aki tudós férfiú lévén, bizonyára megér-
ti, amit emberi elmével megérteni lehet.
Ha Klemperer kulfuró azt fogja jelente-
ni, hogy igaz dolgokat beszélt kegyelmed,
akkor, mint érdemes polgárnak, rögtön
át fogom engedni azt a helyet, amelyet
most, méltóbb híján én bitorkolok; de ha
az derülne ki, hogy valami lézengő vi-
lágosavargóval van dolgunk...

— Akkor Buhó mester le fogja ütni a
fejét! — kiáltották mindenfelől a terem-
ben.

Az asztal derekáról egy csupaszkepű
férfi emelkedett föl: Klemperer, a kut-
furó, aki méltósággal intett, hogy köves-
sem. Szótlanul ballagtunk lefelé a faga-
rádison, a városház tágas udvarára, ahol
kiónt kardos darabontok sétálgattak
szigorúan fel és alá. Klemperer mester le-
ült a kut párkányára, aztán intett a fe-
jével, hogy beszéljek.

— Magyarázza hát meg nekem amaz
ördögös szerszámok szerkezetét.
Nyájas meghajtás után beszélni kezd-
tem:

— A telefon két kagylóját a fülünk-
höz tartjuk, mire a villamos áram a szek-
rényekben működni kezd. Mert elfeled-
tem mondani, hogy a telefon tulajdon-
képpen egy kis szekrényből áll. A csavar...

— És mi van a szekrényében? — kér-
dezte Klemperer kíváncsian.

— Már, hogy a szekrényében? Hát a
dolog egyszerűen annyiból áll, hogy...
hogy a csavar... a kis kerék... a gépezet...

Egyszerre valami különös ijedség fo-
gott el: most vettem észre, hogy a telefon
szekrénykékét még soha világéletemben
nem vizsgáltam meg. Miből is áll vol-
taképpen a hangküldés magyarázata? A
hajam minden szála az ég felé állt: mert
hirtelen világossá lett előttem, hogy te-
lefonozni, mint minden huszadik század-
beli ember, én is tudok, de a telefon
szerkezetét nem ismerem. Klemperer most
Már szigorúbban folytatta:

— És a gőzgép, mely a gyorsvonatot
hajtja? Meg a villamos, meg a fonográf,
meg a többi? És a rézkalapács, melyet az
arany-síp-
kás férfiú ütöget?

— Főztem, hogy elsápadok, a vér vadul
kering az ereimben, a szívem eszeveszett-
tül dobog, csak most ébredtem annak a
tudatára, hogy a nagy találmányoknak
Kényelmesen hasznukat veszem, de a bel-
ső szerkezetükről, a fizikai magyaráza-
tukról én sem igen tudok többet, mint
Klemperer mester, a XVII-ik századbeli
kulfuró. És bár egyenesen a huszadik
századból esőppentem ide: e régi embe-
rek tudományát még egy hajszálnival se
Vihettem előbbre, mert mindeddig gon-
dolkodás és kritika nélkül olvastam a
nagy feltalálók vivmányait... Elveztem
őket, de mit se értettem belőlük: mert én,
a művelt és az elkényeztetett, még vol-
taképpen szintén csak a stafétánál tartok...

— Megdöbbenve meredtem magam elé,
a lábam a földbe gyökerezett s csak any-
nyit hallottam, hogy a haragos kulfuró
Így szólt az egyik ott ténfergő darabont-
hoz:

— Jelentse odafőnn, hogy szükség van a
hóhérra...

Mikor érszekujarótt a cigányzene
főlébresztett, ijedten dörszöltem meg a
szememet. Az utitársammal együtt ké-
sőbb én is kirohantam, hogy sört kapjak,
de volt bennem annyi lovagiasság, hogy
az ügyvédhez így szóljak a perronon:

— Az imént azt mondtam, hogy nem
adom egy lyukas hatosért, hogy ennyit
tudunk. Most azonban kikorrigálok az
előbbi mondásomat...

— Mire korrigálok ki?
Erre: nem adom egy lyukas hatosért,
hogy mások ennyit tudnak...

Kleopátra...

Írta: Balázsnyé Zalay Mária.

Sápadtan haldokló rózsák között,
Amiket laza csokorba kötött
Egy férfikéz: — Áll Kleopátra.
Hideg márvány a keble, válla,
Arcának hava fehéren ragyog,
Ajkaról kéjes vágy mosolyog,
Mintha gyöngén remegve állna,
Mintha örökké csokra várna...

Kleopátra!
Valaha lángolt, égett a véred,
Ébren töltöttél sok forró éjet
A csókok végett!
Valaha meleg volt kebled, vállad,
Vitézi leventék gyönyörbe fulladva
Pihentek nálad.

Te tudtál szeretni, Kleopatra!
Az élet minden üdve, átka
Végigremegett testeden.
Te kejelegtél sok könnyben, vérben
És utóljára bucsuzásképpen
Példát adtál a szenvedésben...

S mi vagy te most?...
Egy modern Titán alkotása,
Egy nősténytigris szoborképmása,
Kleopátra!
Ezeregy évrnek nyugalmas álma
Altatta el a szivedet.

De én tudom, hogy egyetlen, forró,
Tüzes, eleven férfiscók láza
Ujra fölgújtaná véredet...

Lám, mi nálánál ifjabbak vagyunk,
Mámorba vesző, élveteg vagygyal
Ölelni, szeretni, égni akarunk.
De hideg az ajkunk, márvány a karunk.
Kleopátra, üdvösség lánya,
Szánakozz rajtunk...

Ez itt az álmok rengetege.

Írta: Telekes Béla.

Ez itt az álmok rengetege,
Oh jer mélyébe, jer velem!
Mögöttünk csattog az irtó szekerce
És dölnék, dölnék színtelen
A mesefák;
De előttünk még vételem
A szűz tündérvilág.

A durva fejszés a valóság
Csak üzön mindjobban nyomom,
Mind-beljebb tűnünk, hol a csodarózsák
Még szebbek, az ábrándvadon
Még hüvösebb...
Jer, itt nem is fáj olyan nagyon
A sok-sok régi seb.

Jer, elfeledjük a vidéket,
Ahol a többi ember él
S ahol minket csak ölle ölt az élet,
Hisz ott mind dőre az a czél,
Mely szent nekünk...
Itt is vár tövis, de ne félj —
Attól íj vézenünk.

Sebezhet minden tövisével
A dalrózsa szent ligete:
Csak ott leszünk hon; ami vágy vezérel,
Mind ott lel üdvöt, jer bele! —
Dalt tépek ott
S száz kis manó cseréli be,
Melléklet 14
Amire akarod.

Ha kőssa szellő hirt visz rólnak,
Tán száznak is az emberek:
Hogy álom csak a mi tündéri módunk,
Szívünk rossz bübajtól beteg...
S ha sirba visz
Majd minket a manó-sereg,
Még tán siratnak is.

Csak itt az álmok erdejében
Kél akkor zengő vigalom:
Mieink vagytok végre hát egészen!...
S felcsendül valamely dalom,
Legszebb dalunk —
S mi sirunkból dalszárnyakon
Világgá suhanunk.

RETESEKET
vándorló" minden
a kiadóhivatal:
street, New York.
J. és TSA
könyvkereskedése
J. és TSA
könyvkereskedése
VONDERS,
ORVOS
és gégebajokat.
ANK ÉPÜLET 405,
DUNK, Pa.
GÉZA
ANTON TOWN, Pa.
és itálok
csak igazi magyar
elmulathatnak.
MAGYAR ZASZLÓ
gyedüli megbiz-
és jelvény-
BÉLA
New York.
EGYESLET
ACTIVE SOCIETY
Pittsburg, Pa.
Király E.
András, pénztárnok
Koháry Bertalan
Chalm. Duff,
Dobó István,
Stugner János.
Horváth János, Ma-
és vidéken Kelle-
és vidéken Kránitz
Pittokban Kurne
Kány Gábor.
Trauerben
Szabó János
Danklben Simon
Görcös Kálmán.
Colebyan
Leechburg.
Burdin és vi-
Pricada-
Coal Bluff-Shire
Coal Center és vi-
József, Wickha-
W. Leisenringen
Matulay Zol-
Géza. Expediten
Olecsayi La-
János. Adalaiden
Vizy János.
Largen Bedó
József, Lock
egyzéket
kornj József,
New York, N. Y.
1st Ave.
EGYELVISZKETE
gyorsan gyógyul a
által. Egy dol-
Egyedül kapható
GYÓGYTAR"
Cleveland, Ohio.
krata Klub.
New York.
estli 8 órakor.
és angol.
Már, alelnökök
Márton. Weiss-
Emil, pénzügyi tit-
A, levelező titkár
Liget Imre,
Klein Józ-
Solomon Mikes
Szussman
I. Ferenc, dr. Wald
Klein Dezső.
Groszman Ig-
Liget Imre, Tenner

